

SERVICE OF GREAT COMPLINE



DURING THE GREAT FAST

GREAT COMPLINE

PRIEST: BLESSED IS OUR GOD, always, now and ever and unto ages of ages.

Amen. Glory to Thee, our God, glory to Thee.

○ Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of good things and Giver of life: Come and dwell in us, and cleanse us of all impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

○ Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. (3)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

○ Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

PRIEST: For Thine is the Kingdom and the power and the glory: of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.

Amen. Lord, have mercy. (12)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

○ come, let us worship God our King.

○ come, let us worship and fall down before Christ our King and God.

○ come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.



If it is the first week of the Great Fast, read Psalm 69 followed by one Stasis of the Kanon of Saint Andrew of Crete. In the other weeks, do not read Psalm 69 at this point, but begin with Psalm 4, below.

Psalm 69

O God, be attentive unto helping me; O Lord, make haste to help me.

Let them be shamed and confounded that seek after my soul. Let them be turned back and brought to shame that desire evils against me.

Let them be turned back straightway in shame that say unto me: Well done! Well done!

Let them be glad and rejoice in Thee all that seek after Thee, O God, and let them that love Thy salvation say continually: The Lord be magnified.

But as for me, I am poor and needy; O God, come unto mine aid.

My helper and my deliverer art Thou, O Lord; make no long tarrying.

If it is the first week of the Great Fast, we chant one Stasis from the Great Kanon:

Monday of the First Week of the Great Fast, Stasis 1: page 31

Tuesday of the First Week of the Great Fast, Stasis 1: page 41

Wednesday of the First Week of the Great Fast, Stasis 1: page 51

Thursday of the First Week of the Great Fast, Stasis 1: page 61.

Psalm 4

When I called upon Thee, O God of my righteousness, Thou didst hearken unto me; in mine affliction Thou hast enlarged me.

Have compassion on me and hear my prayer.

Ye sons of men, how long will ye be slow of heart? Why do ye love vanity, and seek after falsehood?

Know also that the Lord hath made wondrous His holy one; the Lord will hearken unto me when I cry unto Him.

Be angry, and sin not; feel compunction upon your beds for what ye say in your hearts.

Sacrifice a sacrifice of righteousness, and hope in the Lord. Many say: Who will show unto us good things?

The light of Thy countenance, O Lord, hath been signed upon us; Thou hast given gladness to my heart.

From the fruit of their wheat, wine, and oil are they multiplied.

In peace in the same place I shall lay me down and sleep.

For Thou, O Lord, alone hast made me to dwell in hope.

Psalm 6

O Lord, rebuke me not in Thine anger, nor chasten me in Thy wrath.

Have mercy on me, O Lord, for I am weak. Heal me, O Lord, for my bones are troubled, and my soul is troubled greatly; but Thou, O Lord, how long?

Turn to me again, O Lord, deliver my soul; save me for Thy mercy's sake.

For in death there is none that is mindful of Thee, and in hades who will confess Thee?

I toiled in my groaning; every night I will wash my bed, with tears will I water my couch.

Through wrath is mine eye become troubled, I have grown old among all mine enemies.

Depart from me all ye that work vanity, for the Lord hath heard the voice of my weeping.

The Lord hath heard my supplication, the Lord hath received my prayer.

Let all mine enemies be greatly put to shame and be troubled, let them be turned back, and speedily be greatly put to shame.

Psalm 12

How long, O Lord, wilt Thou utterly forget me? How long wilt Thou turn Thy face away from me?

How long shall I take counsel in my soul with grievings in my heart by day and by night? How long shall mine enemy be exalted over me?

Look upon me, hear me, O Lord my God; enlighten mine eyes, lest at any time I sleep unto death.

Lest at any time mine enemy say: I have prevailed against him.

They that afflict me will rejoice if I am shaken; but as for me, I have hoped in Thy mercy. My heart will rejoice in Thy salvation.

I will sing unto the Lord, Who is my benefactor, and I will chant unto the name of the Lord Most High.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. (3)

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 24

Unto Thee, O Lord, have I lifted up my soul.

O my God, in Thee have I trusted; let me never be put to shame, nor let mine enemies laugh me to scorn.

Yea, let none that wait on Thee be put to shame; let them be ashamed which are lawless without a cause.

Make Thy ways, O Lord, known unto me and teach me Thy paths.

Lead me in Thy truth and teach me, for Thou art God my Savior; for on Thee have I waited all the day long.

Remember Thy compassions; O Lord, and Thy mercies, for they are from everlasting.

The sins of my youth and mine ignorances remember not; according to Thy mercy remember Thou me, for the sake of Thy goodness, O Lord.

Good and upright is the Lord; therefore will He set a law for them that sin in the way.

He will guide the meek in judgment, He will teach the meek His ways.

All the ways of the Lord are mercy and truth, unto them that seek after His covenant and His testimonies.

For the sake of Thy name, O Lord, be gracious unto my sin; for it is great.

Who is the man that feareth the Lord? He will set him a law in the way which He hath chosen.

His soul shall dwell among good things, and his seed shall inherit the earth.

The Lord is the strength of them that fear Him, and His covenant shall be manifested unto them.

Mine eyes are ever toward the Lord, for He it is that will draw my feet out of the snare.

Look upon me, and have mercy on me; for I am one only-begotten and poor.

The afflictions of my heart are multiplied; bring me out from my necessities.

Behold my lowliness and my toil, and forgive all my sins.

Look upon my enemies, for they are multiplied, and with an unjust hatred they have hated me.

Keep my soul and rescue me; let me not be put to shame, for I have hoped in Thee.

The innocent and the upright have cleaved unto me, for I waited on Thee, O Lord.

Redeem Israel, O God, out of all his afflictions.

Psalm 30

In Thee, O Lord, have I hoped, let me not be put to shame in the age to come; in Thy righteousness deliver me, and rescue me.

Bow down Thine ear unto me, make haste to rescue me, be Thou unto me a God to defend me and a house of refuge to save me.

For my strength and my refuge art Thou, and for Thy name's sake wilt Thou guide me and nourish me.

Thou wilt bring me out of this snare which they have hid for me, for Thou art my defender, O Lord.

Into Thy hands I will commit my spirit; Thou hast redeemed me, O Lord God of truth.

Thou hast hated them that cling to empty vanities; but I have hoped in the Lord.

I will rejoice and be glad in Thy mercy, for Thou hast regarded my lowliness; Thou hast saved my soul out of necessities,

And hast not shut me up in the hands of enemies; Thou hast set my feet in a spacious place.

Have mercy on me, O Lord, for I am afflicted; mine eye is troubled with anger, as also my soul and my belly.

For my life is spent with grief, and my years with groanings; my strength hath grown weak in poverty, and my bones are troubled.

I am become a reproach among all mine enemies, and greatly for my neighbors also, and a fear to mine acquaintances. They that saw me without fled from me.

I am forgotten by the heart like a dead man. I am become like a broken vessel.

For I have heard the reproach of many that dwell round about; when they assembled together against me, they devised to take away my life.

But as for me, I have hoped in Thee, O Lord; I said: Thou art my God; in Thy hands are my lots.

Deliver me from the hands of mine enemies, and from them that persecute me.

Make Thy face to shine upon Thy servant, save me in Thy mercy.

O Lord, let me not be put to shame, for I have called upon Thee; let the ungodly be put to shame and let them be brought down into hades.

Speechless be the deceitful lips which speak iniquity against the righteous man with arrogance and contempt.

How great is the multitude of Thy goodness, O Lord, which Thou hast hid for them that fear Thee, which Thou hast wrought for them that hope in Thee before the sons of men.

Thou shalt hide them in the secrecy of Thy presence from the disturbance of men; Thou shalt shelter them in the tabernacle from contradiction of tongues.

Blessed is the Lord, for He hath made His mercy wondrous in a fortified city.

But as for me, I said in mine ecstasy: I am cast away from the presence of Thine eyes. Therefore hast Thou heard the voice of my supplication when I cried unto Thee.

O love ye the Lord, all ye His saints, for the Lord requireth truth; and unto them that act with exceeding pride, He rendereth them their due.

Be ye manful, and let your heart be strengthened, all ye that hope in the Lord.

Psalm 90

He that dwelleth in the help of the Most High shall abide in the shelter of the God of heaven.

He shall say unto the Lord: Thou art my helper and my refuge. He is my God, and I will hope in Him.

For He shall deliver thee from the snare of the hunters and from every troubling word.

With His shoulders will He overshadow thee, and under His wings shalt thou have hope.

With a shield will His truth encompass thee; thou shalt not be afraid for the terror by night, nor for the arrow that flieth by day.

Nor for the thing that walketh in darkness, nor for the mishap and demon of noonday.

A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand, but unto thee shall it not come nigh.

Only with thine eyes shalt thou behold, and thou shalt see the reward of sinners.

For Thou, O Lord, art my hope. Thou madest the Most High thy refuge;

No evils shall come nigh thee, and no scourge shall draw nigh unto thy dwelling.

For He shall give His angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

On their hands shall they bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone.

Upon the asp and basilisk shalt thou tread, and thou shalt trample upon the lion and dragon.

For he hath set his hope on Me, and I will deliver him; I will shelter him because he hath known My name.

He shall cry unto Me, and I will hearken unto him. I am with him in affliction, and I will rescue him and glorify him.

With length of days will I satisfy him, and I will show him My salvation.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. (3)

Lord, have mercy. (3)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Then we chant the Antiphon, "God is With Us."



Antiphon: "God is With Us," Tone 6

Then we chant these verses with sweet melody, not rapidly, but slowly, and with loud voice:

*The Reader intones: **G**od is with us, understand, O ye nations, and submit yourselves: for God is with us.*

*The Choir chants: **G**od is with us, understand, O ye nations, and submit yourselves: for God is with us.*

*The Choir continues to softly chant: **F**or God is with us.*

*As the Reader intones the following verses: **H**earken ye unto the ends of the earth.*

For if ye again strengthen yourselves, ye shall again be vanquished.

And whatsoever counsel ye shall take, the Lord shall bring it to nought.

And the word, whatsoever ye speak, shall not remain with you.

And of your fear we shall be neither afraid nor in dread.

But the Lord our God, Him will we hallow, and he shall be fear unto us.

And if I be trusting in Him, He shall be unto me sanctification.

And I will be hoping in Him, and shall be saved by Him.

Behold I and the children which God hath given me.

The people that walk in darkness have seen a great light.

Ye that dwell in the region and shadow of death, a light shall shine upon you.

For unto us a Child is born, unto us a Son is given.

Whose government is upon His shoulder.

And of His peace there is no end.

And His name shall be called Angel of Great Counsel.

Wonderful Counselor.

Mighty God, Ruler, Prince of Peace.

Father of the age to come.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

*The Reader intones again: **G**od is with us, understand, O ye nations, and submit yourselves: for God is with us.*

*The Choir chants: **G**od is with us, understand, O ye nations, and submit yourselves: for God is with us.*

God is with us, un-der - stand all ye na - tions,
 and sub - mit your - selves, for God is with us.

Sung after each verse

1. Hear ye, even unto the uttermost ends of the earth: for God is with us. (as above)
2. Submit yourselves, ye mighty ones:
3. If again ye shall rise up in your might, again shall ye be overthrown:
4. If any take counsel together, them shall the Lord destroy:
5. And the word which ye shall speak shall not abide in you:
6. For we fear not your terror, neither are we troubled:
7. But the Lord our God, he it is to whom we will ascribe holiness, and him will we fear:
8. And if I put my trust in him, he shall be my sanctification:
9. I will set my hope on him, and through him shall I be saved:
10. Lo, I and the children whom God hath given me:
11. The people that walked in darkness have seen a great light:
12. And they that dwelt in the land of the shadow of death, on them hath the light shined:
13. For unto us a son is born, unto us a child is given:
14. And the government shall be upon his shoulder:
15. And of his peace there shall be no end:
16. And his name shall be called the Angel of Great Council:
17. Wonderful, Counsellor:
18. The Mighty God, the Highest Power, the Prince of Peace:
19. The Father of the world to come:
20. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
21. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen:

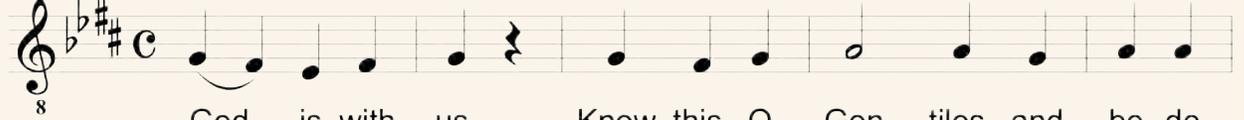
God is with us, un-der - stand all ye na - tions,
 and sub-mit your-selves, for God is with us.



God is With Us. Mode 2. Pa=D.

Chromatic

D



God is with us. Know this, O Gen - tiles, and be de-



- feat - ed. For God is with us.

D



Give ear, all you to the ver - y ends of the earth. For



God is with us.

D



Be de - feat - ed al - though you are strong. For



God is with us.

D



For e - ven if you should be strong a - gain, you will be de-



- feat - ed a - gain. For God is with us.



D

Then too, what - ev - er coun - sel you take, the Lord will

scat-ter it a - broad. For God is with us.

D

And what-ev - er word you shall speak, it will not con-

- tin - ue a - mong you. For God is with us.

D

But do not be a - fraid of their ter - ror, nor be

trou - bled. For God is with us.

D

Sanc-ti - fy the Lord Him - self, and He shall be your

fear. For God is with us.



D

So if you trust in Him, He shall be as a sanc-tu-

- ar - y for you. For God is with us.

D

I shall wait for God, and I will trust in Him. For

God is with us.

D

Be - hold, I and the chil-dren God gave me. For

God is with us.

D

A peo - ple who walk in dark - ness, be - hold a great

light. For God is with us.



D

And you who dwell in the coun-try of the shad - ow of

death, up - on you a light will shine. For God is with us.

D

For un - to us a Child is born, un - to us a Son is

giv - en. For God is with us.

D

And the gov-ern-ment will be up-on His shoul-der. For

God is with us.

D

And of His peace there is no end. For

God is with us.



D
8
His name will be called the An - gel of Great Coun-sel.

8
Won - der - ful Coun-se - lor. For God is with us.

D
8
Might - y God, Mas - ter, Prince of Peace.

8
Fa - ther of the age to come. For God is with us.

D
8
Glo - ry to the Fa - ther and the Son and the Ho - ly

8
Spir - it. For God is with us.

D
8
Both now and ev - er and to the ag - es of ag - es. A -

8
- men. For God is with us.



D

God is with us. Know this, O Gen - tiles, and be de-

- feat - ed. For God is with us.

And the reader intones the following Troparia:

Having passed the day, I give thanks to
you, Lord; and I ask of you to grant
me the evening and the night without sin, O
my Savior, and save me.

Glory to the Father and the Son
and the Holy Spirit.

Now that the day has gone by, I glorify
you, Master; I ask of you to grant me
the evening and the night without sin, O my
Savior, and save me.

Now and forever, and to the ages
of ages. Amen.

Having traversed the day, I sing hymns
to you, O Holy One; I ask of you to
grant me the evening and the night free of
plots, O my Savior, and save me.



Antiphons, Tone Plagal 2

God is with us, know, O nations, and be vanquished.

For God is with us.

Give ear, even to the ends of the earth.

You that prevail, will be vanquished.

For though you should prevail again, yet again you shall be vanquished.

And whatever counsel you shall take, the Lord will bring it to nothing.

And whatever word you speak, it shall not abide in you.

And the fear of you we shall not fear, neither shall we be troubled.

But we will sanctify the Lord our God, and He shall be our fear.

And if I put my trust in Him, He shall be my sanctification.

Yes, I will put my trust in Him, and I shall be saved through Him.

Behold, I and the children which God has given me.

The people that walked in darkness have seen a great light.

Upon those who dwell in the land and shadow of death, a light shall shine.

For unto us a Child is born, and unto us a Son is given.

Whose government is upon His shoulder.

And of His peace there is no end.

And His name shall be called the Angel of Great Counsel.

Wonderful Counselor.

The mighty God, He that has authority, the Prince of Peace.

The Father of the age to come.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Both now and ever, and to the ages of ages. Amen.

God is with us, know, O nations, and be vanquished.

For God is with us.

Ἀντίφωνα, Ἦχον πλ. β'

Μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός, γινῶτε ἔθνη καὶ ἠττᾶσθε.

Ὅτι μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός.

Ἐπακούσατε ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς,

Ἰσχυρότερες ἠττᾶσθε.

Ἐὰν γὰρ πάλιν ἰσχύσητε, καὶ πάλιν ἠττηθήσεσθε.

Καὶ ἦν ἂν βουλήν βουλευθήσεσθε, διασκεδάσει Κύριος.

Καὶ λόγον, ὃν ἐὰν λαλήσητε, οὐ μὴ ἐμμεῖνι ἐν ὑμῖν,

Τὸν δὲ φόβον ὑμῶν οὐ μὴ φοβηθῶμεν, οὐδ' οὐ μὴ παραθῶμεν.

Κύριον δὲ τὸν Θεὸν ἡμῶν, αὐτὸν ἀγιάσωμεν, καὶ αὐτὸς ἔσται ἡμῖν φόβος.

Καὶ ἐὰν ἐπ' αὐτῷ πεποιθὼς ᾧ ἔσται μοι εἰς ἀγιασμόν.

Καὶ πεποιθὼς ἔσομαι ἐπ' αὐτῷ, καὶ σωθήσομαι δι' αὐτοῦ.

Ἰδοὺ ἐγὼ καὶ τὰ παιδιά, ἃ μοι ἔδωκεν ὁ Θεός.

Ὁ λαὸς ὁ πορευόμενος ἐν σκότει, ἴδε φῶς μέγα.

Οἱ κατοικοῦντες ἐν χώρα, καὶ σκιᾶ θανάτου, φῶς λάμπει ἐφ' ἡμᾶς.

Ὅτι Παιδίον ἐγεννήθη ἡμῖν, Υἱός, καὶ ἐδόθη ἡμῖν,

Οὗ ἡ ἀρχὴ ἐγενήθη ἐπὶ τοῦ ὤμου αὐτοῦ.

Καὶ τῆς εἰρήνης αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ὄριον,

Καὶ καλεῖται τὸ ὄνομα αὐτοῦ, Μεγάλης Βουλῆς Ἄγγελος.

Θαυμαστός σύμβουλος.

Θεὸς ἰσχυρός, Ἐξουσιαστής, Ἄρχων εἰρήνης.

Πατὴρ τοῦ μέλλοντος αἰῶνος.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός, γινῶτε ἔθνη καὶ ἠττᾶσθε.

Ὅτι μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός.

Troparia

And immediately following "God is with us," these Troparia are intoned:

CHOIR 1: **T**he day being past, I give Thee thanks, O Lord; the evening, I pray, together with the night without sin grant me, O Savior, and save me.

CHOIR 2: *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

The day being past, I glorify Thee, O Master; the evening, I pray, together with the night without temptation grant me, O Savior, and save me.

CHOIR 1: *Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.*

The day being past, I hymn Thee, O Holy One; the evening, I pray, together with the night without peril grant me, O Savior, and save me.

Antiphons, Tone Plagal 2

Then the two choirs intone, alternating phrases:

CHOIR 1: **T**he bodiless natures, the Cherubim, with unceasing hymns, glorify Thee.

CHOIR 2: **S**ix-winged beings, the Seraphim, with endless voices extol Thee.

CHOIR 1: **A**ll the company of Angelic hosts, with thrice-holy hymns praises Thee.

CHOIR 2: **B**efore all things, the existing Father, co-beginningless with Thy Son.

CHOIR 1: **A**nd the equally-honored, Spirit of life, manifesting the indivisible Trinity.

CHOIR 2: **A**ll-holy Virgin, Mother of God, witness and servant of the Word.

CHOIR 1: **P**rophets and Martyrs, and choirs of all who have immortal life.

CHOIR 2: **O**n behalf of all, intercede fervently, for those in great distress.

CHOIR 1: **S**o that delivered from deceit of the evil one, we may sing the angelic hymn:

CHOIR 2 (PLAIN): *Holy, Holy, Holy, Thrice-holy Lord, have mercy and save us. Amen.*



Symbol of the Faith (The Nicene-Constantinopolitan Creed)

All recite together: I believe • in one God: the Father Almighty, • Maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible;

And in one Lord, Jesus Christ, the Son of God, • the only-begotten, begotten of the Father before all ages: • Light of Light, true God of true God; • begotten, not made, of one essence with the Father, through Whom all things were made;

Who for us men and for our salvation came down from heaven, • and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man;

And He was crucified for us under Pontius Pilate, • and suffered and was buried; • and the third day He rose according to the Scriptures,

And ascended into heaven, and sits at the right hand of the Father;

And He shall come again with glory to judge the living and the dead; • Whose Kingdom shall have no end;

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life, Who proceeds from the Father;

Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; • Who spoke by the prophets.

In one, holy, catholic, and apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the remission of sins.

I look for the resurrection of the dead, • and the life of the world to come. Amen.



Verses, Tone Plagal 2

The verses are alternated by the Priest and the Choir, and at each verse we make a prostration

PRIEST: *All-holy Lady, Theotokos, • intercede for us who are sinners.*

All-holy Lady, Theotokos, • intercede for us who are sinners.

PRIEST: *All you heavenly hosts of holy Angels and Archangels, • intercede for us who are sinners.*

All you heavenly hosts of holy Angels and Archangels, • intercede for us who are sinners.

PRIEST: *Saint John, prophet and forerunner and baptist of our Lord Savior Jesus Christ, • intercede for us who are sinners.*

Saint John, prophet and forerunner and baptist of our Lord Savior Jesus Christ, • intercede for us who are sinners.

PRIEST: *Holy, glorious Apostles, Prophets, and Martyrs, and all Saints, • intercede for us who are sinners.*

Holy, glorious Apostles, Prophets, and Martyrs, and all Saints, • intercede for us who are sinners.

PRIEST: *Our venerable and God-bearing Fathers, Shepherds and ecumenical Teachers, • intercede for us who are sinners.*

Our venerable and God-bearing Fathers, Shepherds and ecumenical Teachers, • intercede for us who are sinners.

PRIEST: *Invincible and indissoluble and divine power of the precious and life-giving Cross, • do not forsake us who are sinners.*

Invincible and indissoluble and divine power of the precious and life-giving Cross, • do not forsake us who are sinners.

PRIEST: *God, cleanse us who are sinners.*

God, cleanse us who are sinners.

PRIEST: *God, cleanse us who are sinners.*

God, cleanse us who are sinners, and have mercy on us.



Trisagion

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. (3)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

PRIEST: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory; of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Amen.

Troparia

On Monday and Wednesday evenings, in the Second Tone:

Enlighten mine eyes, O Christ God, lest at any time I sleep unto death, lest at any time mine enemy say: I have prevailed against him.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Be my soul's helper, O God, for I pass through the midst of many snares; deliver me out of them, and save me, O Good One, for Thou lovest Mankind.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Seeing that we have no boldness on account of our many sins, do thou beseech Him that was born of thee, O Virgin Theotokos for the supplication of a mother availeth much to win the Master's favor. Disdain not the prayers of sinners, O all-pure one, for merciful and mighty to save is He Who deigned also to suffer for our sake.



On Tuesday and Thursday evenings, these troparia, in the Eighth Tone:

O Lord, Thou knowest the unsleeping vigilance of mine invisible enemies, and the weakness of my miserable flesh knowest Thou Who hast fashioned me: Into Thy hands, therefore, I will commit my spirit; shelter me with the wings of Thy goodness, lest at any time I sleep unto death, and enlighten the eyes of my mind to the enjoyment of Thy divine words, and raise me up in a seasonable time unto Thy glorification, for Thou alone art good and lovest mankind.

Look upon me and hear me, O Lord my God.

How terrible is Thy judgment, O Lord, with the angels standing round about, the men being led in, the books opened, the deeds examined, the thoughts weighed. What judgment shall be awarded unto me who was conceived in sins? Who shall quench the flame for me, who shall enlighten the darkness for me, if not Thou, O Lord Who hast mercy on me, as Thou lovest mankind.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Grant me tears, O God, as Thou didst once give to the sinning woman, and vouchsafe me to moisten Thy feet which have freed me from the path of delusion, and to offer to Thee as fragrant myrrh a pure life, fashioned in me by repentance, that I may hear Thy desired voice: Thy faith hath saved thee, go in peace.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Having in thee, O Theotokos, a hope that cannot be put to shame, I shall be saved; having obtained thy mediation, O most pure one, I shall not fear. I shall pursue enemies and triumph over them, having covered myself, as in a breastplate, only with thy protection; and imploring thine all-powerful aid, I cry unto thee: O Sovereign Lady, save me through thine intercessions, and raise me up from somber sleep to thy glorification, by the might of the Son of God who was incarnate of thee.

Lord have mercy. (40)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

In the name of the Lord, father bless.

PRIEST: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Amen.

Prayer of Basil the Great:

PRIEST: O Lord, O Lord, Who hast delivered us from every arrow that flieth by day, deliver us from everything that walketh in darkness. Receive as an evening sacrifice the lifting up of our hands. Vouchsafe us also to pass through the course of the night without blemish, untempted by evil. And deliver us from every anxiety and fear that come to us from the devil. Grant unto our souls compunction, and unto our thoughts solicitude concerning the trial at Thy dread and righteous judgment. Nail down our flesh with the fear of Thee, and mortify our earthly members, that in quietness of sleep we may be enlightened by the vision of Thy judgments. Take from us every unseemly dream and pernicious carnal desire. Raise us up at the hour of prayer, fortified in faith and advancing in Thy commandments; through the benevolence and goodness of Thine Only-begotten Son, with Whom Thou art blessed, together with Thy most-holy and good and life creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 50

O come, let us worship God our King.

O come, let us worship and fall down before Christ our King and God.

O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgression.

Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.

For I know mine iniquity, and my sin is ever before me.

Against Thee only have I sinned and done this evil before Thee, that Thou mightest be justified in Thy words, and prevail when Thou art judged.

For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me.

For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou made manifest unto me.

Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow.

Thou shalt make me to hear joy and gladness; the bones that be humbled, they shall rejoice.

Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me.

Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me.

I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness.

O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

For if Thou hadst desired sacrifice, I had given it; with whole-burnt offerings Thou shalt not be pleased.

A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise.

Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be builded.

Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings.

Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

Psalm 101

○ Lord, hear my prayer, and let my cry come unto Thee.

Turn not Thy face away from me; in the day when I am afflicted, incline Thine ear unto me.

In the day when I call upon Thee, quickly hearken unto me.

For my days are vanished like smoke, and my bones consumed like wood for the burning.

I am smitten like grass, and withered is my heart, for I forgot to eat my bread.

By reason of the voice of my groaning, my bone hath cleaved unto my flesh.

I am become like a pelican of the wilderness, I am like an owl in a ruined house.

I have watched, and am like a sparrow that sitteth alone upon the house-top.

The whole day long mine enemies reproached me, and they that praised me made an oath against me.

For before the face of Thy wrath and Thine anger I ate ashes like bread, and my drink I mingled with weeping; for after uplifting me, Thou hast dashed me down.

My days like a shadow have declined, and I like grass am withered.

But Thou, O Lord, forever abidest, and Thy remembrance is unto generation and generation.

Thou shalt rise up and have pity upon Sion, for it is time to have compassion on her, yea, the time is come.

For Thy servants have taken pleasure in her stones, and they shall feel pity for her dust.

And the nations shall fear Thy name, O Lord, and all the kings of the earth Thy glory.

For the Lord shall build up Sion, and He shall be seen in His glory.

He hath regarded the prayer of the humble, and hath not despised their supplication.

Let this be written for another generation, and the people that is being created shall praise the Lord.

For He hath looked out from His holy height, the Lord from heaven hath looked upon the earth,

To hear the groaning of them that be in fetters, to loose the sons of the slain,

To declare in Sion the name of the Lord, and His praise in Jerusalem,

When the peoples are gathered together, and the kings to serve the Lord.

He answered Him in the way of his strength: The fewness of my days declare unto me.

Take me not away at the half of my days; in generations and generations are Thy years.

In the beginning, O Lord, Thou didst lay the foundation of the earth, and the heavens are the works of Thy hands.

They shall perish, but Thou abidest; and all like a garment shall grow old,

And as a vesture shalt Thou fold them, and they shall be changed; but Thou art the same, and Thy years shall not fail.

The sons of Thy servants shall have their dwelling, and their seed for ever shall be guided aright.



The Prayer Of Manasses, King Of Judea:

PRIEST: O Lord Almighty, the God of our fathers, of Abraham, and Isaac, and Jacob, and of their righteous seed;

Who hast made heaven and the earth with all their majesty; Who hast bound the sea by the word of Thy commandment;

Who hast closed the abyss, and sealed it by Thy terrible and glorious name; of Whom all things are afraid, and tremble from the presence of Thy might;

for no one can endure the majesty of Thy glory, and unbearable is the wrath of Thy threatening toward sinners, but immeasurable and unsearchable is the mercifulness of Thy promise;

for Thou art the Lord most High, compassionate, long-suffering, and plenteous in mercy, and repentest of the evils of men:

Thou, O Lord, according to the multitude of Thy goodness, hast promised penitence and forgiveness to them that have sinned against Thee, and in the multitude of Thy compassions hast decreed repentance for the salvation of sinners.

Thou, therefore, O Lord God of hosts, hast not appointed repentance for the righteous, for Abraham and Isaac and Jacob, who have not sinned against Thee, but hast laid repentance upon me a sinner, for I have sinned more than the number of the sands of the sea.

Mine iniquities are multiplied, and I am not worthy to look upon and to see the height of heaven for the multitude of mine iniquities.

For I am bowed down with many iron bands so that I cannot lift up my head, and there is no release for me, because I have provoked Thine anger, and done evil before Thee, neither having done Thy will, nor having kept Thy commandments;

All make a deep prostration:

and now I bow the knees of my heart, beseeching of Thee clemency.

I have sinned, O Lord, I have sinned, and I know mine iniquities; but imploring I pray Thee: Loose me, O Lord, loose me, and destroy me not with mine iniquities.

Neither in enmity forever keep mine evils, neither condemn me to the nethermost parts of the earth.

For Thou, O God, art the God of them that repent, and upon me Thou wilt show all Thy goodness; for Thou shalt save me who am unworthy, according to the plenitude of Thy mercy, and I will praise Thee continually throughout the days of my life: for all the heavenly hosts hymn Thee, and Thine is the glory unto the ages of ages. Amen.

Trisagion

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

PRIEST: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory; of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Amen.

Troparia, Tone Plagal 2

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us; • for at loss for any defense, • this prayer do we sinners offer unto thee as Master: have mercy on us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Lord, have mercy on us; • for we have hoped in Thee, be not angry with us greatly, • neither remember our iniquities; • but look upon us now as Thou art compassionate, • and deliver us from our enemies, • for Thou art our God, and we, Thy people; • all are the works of Thy hands, and we call upon Thy name.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The doors of compassion open unto us, • O blessed Theotokos, • for hoping in thee, let us not perish; • through thee may we be delivered from adversities, • for thou art the salvation of the Christian race.

Lord have mercy. (40)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

In the name of the Lord, father bless.

PRIEST: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Amen.

PRIEST: O Sovereign God, the Father Almighty, O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and O Holy Spirit, one Godhead, one Power: Have mercy on me a sinner, and by the judgments which Thou knowest, save me, Thine unworthy servant; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

O come, let us worship God our King.

O come, let us worship and fall down before Christ our King and God.

O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

If it is the First Week of the Great Fast, Psalm 69 is omitted at this point.

Psalm 69

O God, be attentive unto helping me; O Lord, make haste to help me.

Let them be shamed and confounded that seek after my soul. Let them be turned back and brought to shame that desire evils against me.

Let them be turned back straightway in shame that say unto me: Well done! Well done!

Let them be glad and rejoice in Thee all that seek after Thee, O God, and let them that love Thy salvation say continually: The Lord be magnified.

But as for me, I am poor and needy; O God, come unto mine aid.

My helper and my deliverer art Thou, O Lord; make no long tarrying.

Psalm 142

O Lord, hear my prayer, give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness.

And enter not into judgment with Thy servant, for in Thy sight shall no man living be justified.

For the enemy hath persecuted my soul; he hath humbled my life down to the earth.

He hath sat me in darkness as those that have been long dead, and my spirit within me is become despondent; within me my heart is troubled.

I remembered days of old, I meditated on all Thy works, I pondered on the creations of Thy hands.

I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsteth after Thee like a waterless land.

Quickly hear me, O Lord; my spirit hath fainted away.

Turn not Thy face away from me, lest I be like unto them that go down into the pit.

Cause me to hear Thy mercy in the morning; for in Thee have I put my hope.

Cause me to know, O Lord, the way wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul.

Rescue me from mine enemies, O Lord; unto Thee have I fled for refuge. Teach me to do Thy will, for Thou art my God.

Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness; for Thy name's sake, O Lord, shalt Thou quicken me.

In Thy righteousness shalt Thou bring my soul out of affliction, and in Thy mercy shalt Thou utterly destroy mine enemies.

And Thou shalt cut off all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

The Doxology

Glory to God in the highest, and on earth, peace and good will among men.

We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee, we give thanks to Thee for Thy great glory.

O Lord, heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; and O Holy Spirit. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sin of the world; have mercy on us; Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer; Thou that sittest at the right hand of the Father, have mercy on us.

For Thou only art holy; Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every night will I bless Thee, and I will praise Thy Name forever, yea, forever and forever.

Lord, thou hast been our refuge in generation and generation.

I said: O Lord, have mercy on me, heal my soul, for I have sinned against Thee.

O Lord, unto Thee have I fled for refuge, teach me to do Thy will, for Thou art my God.

For in Thee is the fountain of life, in Thy light shall we see light.

O continue Thy mercy unto them that know Thee.

Vouchsafe, O Lord, to keep us this night without sin.

Blessed art Thou, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is Thy name unto the ages of ages. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, according as we have hoped in Thee.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Blessed art Thou, O Master, give me understanding of Thy statutes.

Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me by Thy statutes.

O Lord, Thy mercy endureth forever; disdain not the works of Thy hands.

To Thee is due praise, to Thee is due a song, to Thee glory is due, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Trisagion

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

PRIEST: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory; of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Amen.



Psalm 150 and Troparion, Tone Plagal 2

Then all make a deep prostration, as the Reader and Choir intone:

Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but Thee. • Lord of the powers, have mercy on us.

CHOIR: Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but Thee. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise ye God in His saints, praise Him in the firmament of His power.

CHOIR: Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but Thee. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise Him for His mighty acts, praise Him according to the multitude of His greatness.

CHOIR: Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but Thee. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise Him with the sound of Trumpet, praise Him with the psaltery and harp.

CHOIR: Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but Thee. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise Him with timbrel and dance, praise Him with strings and flute.

CHOIR: Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but Thee. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise Him with tuneful cymbals, praise Him with cymbals of jubilation. Let every breath praise the Lord.

CHOIR: Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but Thee. • Lord of the powers, have mercy on us.

In unison: Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but Thee. • Lord of the powers, have mercy on us.



Psalm 150 and Troparion, Tone Plagal 2

Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but You. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise God in His saints, praise Him in the firmament of His power.

Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but You. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise Him for His mighty acts, praise Him according to the multitude of His greatness.

Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but You. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise Him with the sound of trumpet, praise Him with the psaltery and harp.

Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but You. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise Him with timbrel and dance, praise Him with strings and flute.

Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but You. • Lord of the powers, have mercy on us.

Praise Him with tuneful cymbals, praise Him with cymbals of jubilation. Let every breath praise the Lord.

Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but You. • Lord of the powers, have mercy on us.

Then the First Choir:

Praise God in His saints,...

The Second Choir:

...praise Him in the firmament of His power.

And, again, both Choirs chant in slow manner:

Lord of the powers • be with us; • for in times of distress, • we have no other Help but You. • Lord of the powers, have mercy on us.

Ψαλμὸς PMB' καὶ Τροπάριον, ᾠχος πλ. β'

Κύριε τῶν Δυνάμεων, • μεθ' ἡμῶν γενοῦ. • ἄλλον γὰρ ἐκτός σου βοηθόν, • ἐν θλίψεσιν οὐκ ἔχομεν, • Κύριε τῶν Δυνάμεων, ἐλέησον ἡμᾶς.

Αἰνεῖτε τὸν Θεὸν ἐν τοῖς Ἁγίοις αὐτοῦ, αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν στερεώματι τῆς δυνάμεως αὐτοῦ.

Κύριε τῶν Δυνάμεων, • μεθ' ἡμῶν γενοῦ. • ἄλλον γὰρ ἐκτός σου βοηθόν, • ἐν θλίψεσιν οὐκ ἔχομεν, • Κύριε τῶν Δυνάμεων, ἐλέησον ἡμᾶς.

Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐπὶ ταῖς δυναστείας αὐτοῦ, αἰνεῖτε αὐτὸν κατὰ τὸ πλῆθος τῆς μεγαλωσύνης αὐτοῦ.

Κύριε τῶν Δυνάμεων, • μεθ' ἡμῶν γενοῦ. • ἄλλον γὰρ ἐκτός σου βοηθόν, • ἐν θλίψεσιν οὐκ ἔχομεν, • Κύριε τῶν Δυνάμεων, ἐλέησον ἡμᾶς.

Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν ἤχῳ σάλπιγγος, αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν ψαλτηρίῳ καὶ κιθάρα.

Κύριε τῶν Δυνάμεων, • μεθ' ἡμῶν γενοῦ. • ἄλλον γὰρ ἐκτός σου βοηθόν, • ἐν θλίψεσιν οὐκ ἔχομεν, • Κύριε τῶν Δυνάμεων, ἐλέησον ἡμᾶς.

Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τυμπάνῳ καὶ χορῶ, αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν χορδαῖς καὶ ὄργανῳ.

Κύριε τῶν Δυνάμεων, • μεθ' ἡμῶν γενοῦ. • ἄλλον γὰρ ἐκτός σου βοηθόν, • ἐν θλίψεσιν οὐκ ἔχομεν, • Κύριε τῶν Δυνάμεων, ἐλέησον ἡμᾶς.

Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν κυβάλοις εὐήχοις, αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν κυβάλοις ἀλαλαγμοῦ. Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον.

Κύριε τῶν Δυνάμεων, • μεθ' ἡμῶν γενοῦ. • ἄλλον γὰρ ἐκτός σου βοηθόν, • ἐν θλίψεσιν οὐκ ἔχομεν, • Κύριε τῶν Δυνάμεων, ἐλέησον ἡμᾶς.

Εἶτα ὁ πρῶτος Χορὸς:

Αἰνεῖτε τὸν Θεὸν ἐν τοῖς Ἁγίοις αὐτοῦ.

Ὁ δεῦτερος Χορὸς:

Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν στερεώματι τῆς δυνάμεως αὐτοῦ.

Καὶ πάλιν οἱ δύο Χοροὶ ὁμοῦ, ἀργότερον:

Κύριε τῶν Δυνάμεων, • μεθ' ἡμῶν γενοῦ. • ἄλλον γὰρ ἐκτός σου βοηθόν, • ἐν θλίψεσιν οὐκ ἔχομεν, • Κύριε τῶν Δυνάμεων, ἐλέησον ἡμᾶς.

Troparia

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

○ Lord, if we had not had Thy saints as intercessors, • and Thy goodness being merciful to us, • how should we have dared, O Savior, to hymn Thee, • Whom angels do unceasingly glorify? • O Thou that knowest the hearts, spare our souls.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Greatly multiplied, O Theotokos, are my sins, • and unto thee have I fled, O pure one, • imploring salvation. • Do thou visit mine enfeebled soul, • and pray to thy Son and our God • that He grant me forgiveness for the evil I have done, O thou only blessed one.

○ all-holy Theotokos, • throughout my lifetime forsake me not, • to human protection entrust me not, • but do thou thyself defend me and have mercy on me.

All my hope I place in thee, • O Mother of God, • keep me under thy protection.

Lord, have mercy. (40)

The Prayer of The Hours:

Thou Who at all times and every hour, in heaven and on earth, art worshipped and glorified, O Christ God, Who art long-suffering, plenteous in mercy, most compassionate, Who loveth the righteous and hast mercy on sinners, Who callest all to salvation through the promise of good things to come: Receive, O Lord, our prayers at this hour, and guide our life toward Thy commandments. Sanctify our souls, make chaste our bodies, correct our thoughts, purify our intentions, and deliver us from every sorrow, evil and pain. Compass us about with Thy holy angels, that, guarded and guided by their array, we may attain to the unity of the faith and the knowledge of Thine unapproachable glory; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord have mercy. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

In the name of the Lord, father bless.

PRIEST: May God be gracious to us and bless, make His face to shine on us, and have mercy on us.

Amen.

The Prayer of Saint Ephraim the Syrian

PRIEST: O Lord and Master of my life, a spirit of idleness, despondency, ambition, and idle talking give me not. *Metanoia.*

PRIEST: But rather a spirit of chastity, humble-mindedness, patience, and love bestow upon me Thy servant. *Metanoia.*

PRIEST: Yea, O Lord King, grant me to see my own failings and not condemn my brother; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen. *Metanoia.*

PRIEST: O God, cleanse me a sinner. (12)

PRIEST: O Lord and Master of my life, a spirit of idleness, despondency, ambition, and idle talking give me not. But rather a spirit of chastity, humble-mindedness, patience, and love bestow upon me Thy servant. Yea, O Lord King, grant me to see my own failings and not condemn my brother; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen. *Metanoia.*

Trisagion

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. (3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

PRIEST: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory; of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Amen. Lord, have mercy. (12)

Save, help, and protect us, O Virgin Theotokos.



Prayer to the Theotokos, by Monk Paul of Evergetis (Benefactress) Monastery

PRIEST: O undefiled, untainted, uncorrupted, most pure, chaste Virgin, Thou Bride of God and Sovereign Lady, who didst unite the Word of God to mankind through thy most glorious birth giving, and hast linked the apostate nature of our race with the heavenly; who art the only hope of the hopeless, and the helper of the struggling, the ever-ready protection of them that hasten unto thee, and the refuge of all Christians: Do not shrink with loathing from me a sinner, defiled, who with polluted thoughts, words, and deeds have made myself utterly unprofitable, and through slothfulness of mind have become a slave to the pleasures of life. But as the Mother of God Who loveth mankind, show thy love for mankind and mercifully have compassion upon me a sinner and prodigal, and accept my supplication, which is offered to thee out of my defiled mouth; and making use of thy motherly boldness, entreat thy Son and our Master and Lord that He may be pleased to open for me the bowels of His loving kindness and graciousness to mankind, and, disregarding my numberless offenses, will turn me back to repentance, and show me to be a tried worker of His precepts. And be thou ever present unto me as merciful, compassionate and well disposed; in the present life be thou a fervent intercessor and helper, repelling the assaults of adversaries and guiding me to salvation, and at the time of my departure taking care of my miserable soul, and driving far away from it the dark countenances of the evil demons; lastly, at the dreadful day of judgment delivering me from torment eternal and showing me to be an heir of the ineffable glory of thy Son and our God; all of which may I attain, O my Sovereign Lady, most holy Theotokos, in virtue of thine intercession and protection, through the grace and love to mankind of thine only begotten Son, our Lord and God and Savior, Jesus Christ, to Whom is due all glory, honor and worship, together with His unoriginate Father, and His Most Holy and good and life creating Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Prayer to Our Lord Jesus Christ, by Monk Antiochos of Pandektes Monastery

PRIEST: And grant unto us, O Master, in the coming sleep, rest for body and soul, and preserve us from the gloomy slumber of sin, and from every dark and nocturnal sensuality. Subdue the impulses of passions, extinguish the fiery darts of the evil one that are cunningly hurled against us, assuage the rebellions of our flesh, and every earthly and fleshly subtlety of ours lull to sleep. And grant unto us, O God, a watchful mind, chaste thought, a sober heart, a sleep gentle and free from every satanic illusion. Raise us up at the time of prayer firmly grounded in Thy judgments. All the night long grant us a doxology, that we may hymn and bless and glorify Thy most honorable and majestic name: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

PRIEST: Most glorious Ever-Virgin, Mother of Christ God, present our prayer to thy Son and our God, that through thee our souls may be saved.

PRIEST: All my hope I place in thee, O Mother of God: keep me under thy protection.

PRIEST: O Virgin Theotokos, disdain not me a sinner, needing thy help and thy protection, and have mercy on me, for my soul hath hoped in thee.

PRIEST: My hope is the Father, my refuge is the Son, my protection is the Holy Spirit: O Holy Trinity, glory to Thee.

Dismissal

PRIEST: Glory to Thee, O God, our hope, glory to Thee.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3)

Father, bless.

All make a deep prostration:

PRIEST: O Master plenteous in mercy, O Lord Jesus Christ our God: Through the intercessions of our immaculate Lady Theotokos and Ever-virgin Mary; of the holy glorious, and all-praised Apostles; of our holy and God-bearing fathers; of **NN.**; of the holy and Righteous Ancestors of God Joachim and Anna; and of all the saints: make our prayer acceptable;...

Amen.

...grant us the remission of our sins;...

Amen.

...shelter us with the shelter of Thy wings;...

Amen.

...drive away from us every enemy and adversary;...

Amen.

...make our life peaceful, O Lord;...

Amen.

...have mercy on us and on Thy world, and save our souls, for Thou art good and lovest mankind.

Amen.

The Rite of Forgiveness

Then, making a prostration, the priest saith to the faithful:

PRIEST: Bless, brethren, and forgive me a sinner, all wherein I have sinned this day in deed, word, and through all my senses.

And the faithful reply:

May God forgive and have mercy on thee, holy father.

And the faithful make a prostration, asking this forgiveness:

Bless me, holy father, and forgive all wherein I have sinned this day in deed, word, and thought, and in all my senses, and pray for me a sinner.

PRIEST: Through His grace may God forgive and have mercy on us all.

Litany

PRIEST: Let us pray for our Metropolitan **N.**, for our Archbishop **N.**, and for all our brethren in Christ.

Lord, have mercy. (*Quietly, slowly, and repeatedly, until the petitions are finished*)

For this country, its President, all civil authorities, and the armed forces.

For those who hate us and those who love us.

For those who are kind to us and who serve us.

For those who have asked us to pray for them unworthy though we be.

For the deliverance of captives.

For our absent fathers and brethren.

For travelers by land, by sea, and by air.

For those who are lying in sickness. Let us pray also for the abundance of the fruits of the earth.

And for every Orthodox Christian soul.

Let us bless God-fearing rulers, Orthodox hierarchs, the founders of this holy church, and our parents and teachers, and all our fathers and brethren gone before us, the Orthodox who here and in all the world lie asleep in the Lord.

Let us also say also for ourselves:

Lord, have mercy. (3)

PRIEST: For the sake of the intercessions of Thy most pure Mother, and all the saints, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Amen.

The faithful venerate the holy icons and receive a blessing from the priest.

Great Kanon of Saint Andrew of Crete
First Stasis on Monday of the First Week of the Great Fast

Following Psalm 69 the Kanon is sung. The Eirmoi are sung twice, at the beginning and end of each Ode. Before each Troparion we make the sign of the Cross and a metanoia chanting, "Have mercy on me, O God, have mercy on me."

Tone 6, Ode 1

EIRMOS: **A** helper and a protector • hath become unto me salvation. • My God, Whom I will glorify, • the God of my fathers, • and I will exalt Him • for gloriously hath He been glorified.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

How shall I begin to mourn the deeds of my wretched life? What can I offer as first-fruits of lamentation? In thy compassion, O Christ, grant me remission of sins.

Come, O my wretched soul, and with thy flesh confess thy sins to the creator of all. From this moment forsake thy former brutishness and offer to God tears of repentance.

My transgressions rival those of Adam the first formed man, and because of my sins I find myself stripped naked of God and of his everlasting kingdom of joy.

Woe to thee, my miserable soul, how thou art like the first Eve. Thou hast looked upon wickedness and wast grievously wounded by it; thou hast touched the tree and heedlessly tasted of its deceiving fruit.

Instead of the visible Eve, I have within my mind an "Eve" of passionate thought in my flesh, revealing to me that which seems sweet, but when I taste thereof I find it bitter.

For failing to observe just one of Thy commandments, O Savior, Adam was justly banished from Eden. What then shall I suffer? For I continually reject thy words of life?

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O Trinity beyond all essence and worshiped in unity, take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O Theotokos, thou hope and protection of those who sing unto Thee, take from me the heavy yoke of sin and O lady, as one pure, accept me in penitence.

KATAVASIA: A helper and a protector • hath become unto me salvation. • My God, Whom I will glorify, • the God of my fathers, • and I will exalt Him • for gloriously hath He been glorified.

Ode 2

EIRMOS: Attend O heaven and I shall speak, • and sing in praise of Christ, • who from the virgin took flesh and came to dwell among us.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Attend, O heaven, and I shall speak. Give ear O earth, to the voice of one who repenteth before God and doth sing his praises.

Attend unto me O God my Savior, with Thine all-merciful eye, and accept my fervent tears of confession.

More than all mankind have I sinned; I alone have sinned against Thee. But do Thou have compassion, since Thou art God, O Savior, on me Thy creature.

Through my lustful desires I have formed within myself the deformity of the passions and disfigured the beauty of my mind.

The storm of sin surges about me, O compassionate Lord, as Thou didst once stretch out Thy hand to save Peter, so now reach out to me.

O Savior, I have defiled the garment of my flesh and defiled that which Thou hast fashioned within me according to Thine own image and likeness.

I have darkened the beauty of my soul with the lust of passions, and wholly corrupted every aspect of my mind.

Having rent asunder the garment which my creator hath fashioned for me in the beginning, I now lie naked.

Having clothed myself in the garment which the serpent hath woven for me, I am ashamed.

I offer unto Thee O Compassionate One the tears of the harlot, do Thou cleanse me O Savior according to Thy compassionate goodness.

The beauty of the tree, which I looked upon in the midst of the garden, hath deceived me, and I lie naked and ashamed.

The ruling passions have ploughed deep upon my back; making long furrows of their wickedness.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O God of all, I sing of Thee as one in three hypostases, Father, Son and Holy Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O most pure Virgin Theotokos, who alone art praised everywhere, pray thou fervently that we may be saved.

KATAVSIASIA: Attend O heaven and I shall speak, • and sing in praise of Christ, • who from the virgin took flesh and came to dwell among us.

Ode 3

EIRMOS: Establish my thoughts, • O Christ, • on the unshakeable rock of thy commandments.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

The Lord once caused fire to rain down from heaven, O my soul, and consumed the land of Sódóm.

Upon the mountain shalt thou find salvation, O my soul!, as did Lot who took refuge in Zóar before it was too late.

Flee from the flames, O my soul! Flee from the burning heat of Sódóm! Flee the destruction of the divine flame!

I alone have sinned against Thee More than all mankind; O Christ Savior forsake me not!

As Thou art the good shepherd, seek me Thy lamb which hath gone astray, and forget me not.

Thou art my sweet Jesus, Thou art my creator, in Thee shall I be justified O my Savior.

I confess to Thee, O Savior, that I have sinned, I have sinned against Thee without measure, but since Thou art compassionate and good, do Thou absolve and forgive me.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O God, Trinity in unity, save us from delusion, temptations and misfortune!

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Rejoice, O womb which received God! Rejoice, O throne of the Lord! Rejoice, O mother of our life!

KATAVASIASIA: Establish my thoughts, • O Christ, • on the unshakeable rock of thy commandments.

Ode 4

EIRMOS: The prophet heard • of Thy coming, O Lord, • and he was afraid. • How wast Thou to be born of a virgin • and appear unto mankind? • and he said • “I have heard report of Thee and I am afraid;” • glory to Thy power, O Lord.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

O righteous judge despise not Thy works, nor turn away from Thy creation, but in Thy compassion do Thou forgive me, even though as a man I have sinned more than all, for as the Lord of all, it is within Thy power to remit sins.

The end draweth near, O my soul! The end draweth near, yet thou dost not care or make ready. Arise! The time is short! The judge already standeth at the door, like a dream the days of our life pass as quickly as a flower. Why dost thou trouble thyself in vanity?

Awake, O my soul, consider the evil things thou hast done. Set them before thine eyes and allow thy tears to flow. Then with boldness confess thy deeds and thoughts to Christ, and so be justified.

There hath never been in life a sin, or deed, or wickedness that I have not committed, O Savior. I have sinned in my disposition, my thoughts, my words, and my deeds. There is none that hath sinned more than I.

For this I the wretched one, am condemned in the tribunal of my conscience where the judgment is more compelling than that of any on earth. O my judge, Who didst redeem me, Thou knowest my heart, spare, deliver and save me, Thy servant.

The ladder which long ago the great patriarch Jacob saw, is an example O my soul, of approach through action and ascent through knowledge. If thou dost will to live aright in action, in knowledge, and in contemplation, renew thy life.

The patriarch endured the burning heat of day, and the frost of night, enduring privation making daily gains of sheep and cattle, to gain his two wives.

By the two wives, we understand action, and knowledge in contemplation Leah is action, for she bore many children, Rachel is knowledge for she endured great toil, for without toil O my soul, neither action, nor contemplation, will accomplish anything.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Undivided in Essence, uncommingled in Hypostasis, I confess Thee to be God: Triune Deity, co-enthroned and co-ruling; and to Thee I raise the great thrice-holy hymn that is sung on high.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Thou didst give birth and art yet a virgin, and in both thou didst remain by nature inviolate. He who is born maketh new the laws of nature, and the womb bringeth forth without travail. When God so willeth, the natural order is overcome: for He doeth whatsoever He doth will.

KATAVASIA: The prophet heard • of Thy coming, O Lord, • and he was afraid. • How wast Thou to be born of a virgin • and appear unto mankind? • and he said • “I have heard report of Thee and I am afraid;” • glory to Thy power, O Lord.

Ode 5

EIRMOS: Out of the night I seek Thee early, • enlighten me I pray Thee, O Lover of mankind, • and guide me in Thy commandments, • and teach me, O Savior, • to do Thy will.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

My whole life hath passed in the darkness of night, and hath shrouded me in a shadowy mist, but do Thou O Savior, make me now a son of the day.

Wretched as I am, I have followed the example of Reuben, and like him, devised a wicked and illegitimate plan against the most high God, defiling my bed as did he his father's.

I confess to Thee O Christ king, I have sinned, for like Joseph's brothers I have sold into slavery that which was chaste and pure.

The righteous soul was cast out by his brothers and sold into slavery, as an image of the Lord, whilst thou, O my soul, hast sold thyself to thine own wicked deeds.

O wretched one, imitate the righteous and chaste mind and blameless soul of Joseph, and defile not thyself in wantonness, led astray by thy disordered desires.

Once Joseph was cast into a pit, O Lord and Master, forming therein an image of Thy burial and resurrection. What offerings such as these shall I ever bring unto Thee?

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

We glorify Thee, O Trinity, one God, simple essence and unity, and we worship Thee forever singing, “Holy! Holy! Holy!” Father, Son and Holy Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O most pure Virgin Mother who knew not a man, God the creator of all things became incarnate through thee, uniting Himself to our human nature.

KATAVASIA: Out of the night I seek Thee early, • enlighten me I pray Thee, O Lover of mankind, • and guide me in Thy commandments, • and teach me, O Savior, • to do Thy will.

Ode 6

EIRMOS: With my whole heart, I cried • unto the all-compassionate God, • and he heard me • from the lowest depths of Hades; • and raised up my life from corruption.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

The tears and deepest sighings of my soul I sincerely offer unto Thee, O Savior, crying from the heart, “O God, I have sinned against Thee, do Thou cleanse me.”

Thou hast become a stranger to thy Lord, O my soul, like Dáthan and Ábiram, but cry “spare me” from the lowest depths of Hades, that the Earth not open and swallow thee as once it did them.

Rampaging like a heifer, O my soul, thou hast become like Ephraim, as an agile Hart flee the hunter’s nets and save thy life, gaining wings with action, and contemplation.

Be assured, O my soul, as God was able to cleanse the hands of Moses, he can also cleanse and whiten a leprous life. Therefore, despair not of thyself even though thou art indeed leprous.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

“I am the Trinity, simple and undivided in Essence yet divided in Hypostasis. I am the Unity one in essence,” sayeth the Father, the Son, and the divine Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Thy womb, O Theotokos, bore God who for our sakes was clothed in our likeness. Implore Him, the creator of all, that by thy prayers we may be found justified.

KATAVASIA: With my whole heart, I cried • unto the all-compassionate God, • and he heard me • from the lowest depths of Hades; • and raised up my life from corruption.

Kontakion, Tone 6

O My soul, O my soul, • arise! Why dost thou sleep? • The end draweth near, and thou shalt be confounded, • awake then and be watchful • that Christ thy God may spare thee, • for He is everywhere present, and fillest all things.

Ode 7

EIRMOS: We have sinned, we have transgressed, • and we have done evil before Thee. • We have not kept nor followed • Thy commandments, but reject us not utterly, • O God of our fathers.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

I have sinned, I have offended, I have rejected Thy commandments. I have increased in my sins and added wounds to my sores. But as Thou art compassionate, be merciful to me, O God of our fathers.

The secrets of my heart have I confessed to Thee, my judge. See my humility, see my distress, and attend unto my judgment now, and since Thou art compassionate, be merciful to me, O God of our fathers.

Saul lost his father's donkeys and found himself suddenly proclaimed king. Watch, O my soul, lest unbeknownst to thyself thou desirest thine animal appetites rather than the kingdom of Christ.

David the forefather of God, once sinned doubly, O my soul, pierced with the arrow of adultery, and with the lance, imprisoned by the anguish of murder. But thou art more anguished than he, through the desires of thy disordered self will.

David, though once compounding his sins by adding murder to adultery, showed a twofold repentance of both. But thou, O my soul, hath done worse things than he, yet hath never repented of them before God.

David once showed us an image of repentance, writing in a psalm as if an Icon all that he had done and condemned it, crying "Be merciful to me for against Thee only have I sinned. O God of all, do Thou cleanse me."

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O simple and undivided Trinity, one in essence and nature, Light and Lights, one Holy and three Holies, God; is praised as the Trinity. Therefore sing praises to Him, O my soul, and glorify the Life and Lives, the God of all.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

We praise thee, we bless thee and we venerate thee, O mother of God, for from the undivided Trinity hast thou brought forth the only Son of God, opening unto us the heavenly realms on earth.

KATAVASIA: We have sinned, we have transgressed, • and we have done evil before Thee. • We have not kept nor followed • Thy commandments, but reject us not utterly, • O God of our fathers.

Ode 8

EIRMOS: Him whom the hosts of heaven glorify, • and before whom tremble the Cherubim and Seraphim, • let every breath and all creation • praise, bless, and supremely exalt, • throughout all ages.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

O Savior, I have sinned! Have mercy, awaken my mind to turn back to Thee, have compassion and accept me in repentance as I cry, “Against Thee only have I sinned and done evil - have mercy on me!”

The charioteer Elias, once charioted the chariot of virtues into the heavens, high above all earthly things. Reflect, O my soul, on his ascent.

Elissaíos, inherited Elias’s mantle and a double portion of Grace was granted him from the Lord. But of this Grace, O my soul, thou hast no share, by reason of thy greed, and uncontrolled desires?

Elissaíos first struck the river Jordan with Elias’s mantle, and its flow was stopped on both sides. But thou, O my soul, hast no hope to share in such grace because of thy lack of abstinence?

The Shunammite woman gladly entertained the righteous Prophet (Elissaíos), but in thy house O my soul, thou hast not received stranger nor traveler, wherefore thou shalt find thyself cast from the bridal chamber, weeping.

The unclean thoughts of Geházi dost thou ever imitate, O wretched soul, in thine old age, cast from thee his love of money. Flee the fire of Hades, and retreat from thy wickedness.

Let us bless the Father, Son, and Holy Spirit: the Lord!

O beginningless Father, co-eternal Son, and gracious Comforter, the Spirit of righteousness, Begetter of the Word of God, Word of the eternal Father, Spirit living and creative, O Trinity in unity, have mercy on me.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

As from purple silk, O undefiled virgin, the spiritual robe of Emmanuel was woven within thy womb. Wherefore we proclaim thee to be the very Theotokos in truth.

KATAVASIA: Him whom the hosts of heaven glorify, • and before whom tremble the Cherubim and Seraphim, • let every breath and all creation • praise, bless, and supremely exalt, • throughout all ages.

Ode 9

EIRMOS: Ineffable is the birthgiving • of a seedless conception, • from a mother who knew not a man; • an undefiled childbearing. • For the birth of God hath renewed nature, • wherefore all generations rightly worship and magnify thee • as the Bride and Mother of God.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

My mind is wounded, my body hath grown weak; and my spirit aileth within me. My speech hath lost its power. Life hath given way to death and the end draweth near. What then shalt thou do, O miserable soul, when the judge approacheth to examine thy deeds?

I have put before thee, O my soul, Moses' account of the creation, and after that, examples from the Old Testament of both the righteous and the unrighteous. But of these thou hast imitated the latter rather than the former and thereby sinned against thy God.

To thee, the law is enfeebled, the gospel is of no effect, the scriptures neglected, and words of the prophets fade away. Thy wounds O my soul have multiplied and there is no physician to heal thee.

Therefore, O my soul, to lead thee to contrition I will bring thee examples from the New Testament. Imitate the righteous and shun the ways of sinners, that through prayer, fasting, chastity, and reverence thou mayest win back the mercy of Christ.

Christ became a man calling to repentance both thieves and harlots. Repent, therefore, O my soul, for the doors of the kingdom now stand open and the Pharisees, Publicans and adulterers having changed their lives, enter in ahead of thee!

Christ became man, shared in my flesh and of his own free will endured everything that pertains to human nature, only without sin. Thereby setting before thee an example and image of his condescension.

Christ granted salvation to the Magi and summoned the shepherds; he revealed the multitude of infants to be martyrs, glorified the elder and the aged widow, but thou, O my soul, hast not imitated their lives and works. therefore, woe to thee when thou art judged!

The Lord fasted forty days in the wilderness, and hungered at the end thus revealing His human nature. Therefore, O my soul, be not dismayed if the enemy attacks thee, for it is only through prayer and fasting that he shall be driven away.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Let us glorify the Father, let us exalt the Son, and with faith let us worship the Holy Spirit of God, the indivisible Trinity and Unity in essence, Let us worship Light and Lights, the Life and Lives Who granteth light and life unto the ends of the Earth.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

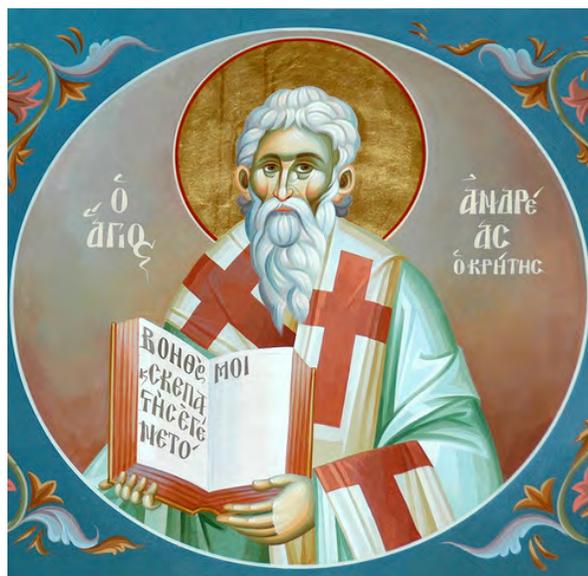
Watch over thy City O most pure Mother of God, for through Thee she reigneth in faith, and by thee she is strengthened, and by thee she is victorious, overcoming every temptation, despoiling the enemy, and ruling her faithful subjects.

Refrain: Venerable father Andrew (of Crete), pray to God for us.

O venerable Andrew, thrice-blessed father and pastor of Crete, cease not to offer prayer for those who sing thy praises, that all who faithfully honor thy memory may delivered from danger, distress, and from corruption and sin.

KATAVASIA: Ineffable is the birthgiving • of a seedless conception, • from a mother who knew not a man; • an undefiled childbearing. • For the birth of God hath renewed nature, • wherefore all generations rightly worship and magnify thee • as the Bride and Mother of God.

Continue with Psalm 4, and the rest of Great Compline, page 2.



Great Kanon of Saint Andrew of Crete
Second Stasis on Tuesday of the First Week of the Great Fast

Following Psalm 69 the Kanon is sung. The Eirmoi are sung twice, at the beginning and end of each Ode. Before each Troparion we make the sign of the Cross and a metanoia chanting, "Have mercy on me, O God, have mercy on me."

Tone 6, Ode 1

EIRMOS: **A** helper and a protector • hath become unto me salvation. • My God, Whom I will glorify, • the God of my fathers, • and I will exalt Him • for gloriously hath He been glorified.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

By mine own free choice I have incurred the guilt of Cain's murder. I have killed my conscience, bringing the flesh to life and making war upon the soul by my wicked actions.

○ Jesus, I have not been like Abel in His righteousness. I have never offered Thee acceptable gifts or godly actions, a pure sacrifice, or an unblemished life.

○ wretched soul, Like Cain, we have also offered to the Creator of all, defiled actions, a polluted sacrifice and a worthless life: wherefore also we are condemned.

Thou hast fashioned me, O my Maker and Redeemer and Judge, as one who moulds clay, giving me flesh and bones, breath and life. But do Thou accept me in repentance.

○ Savior, I confess to Thee, the sins I have committed, the wounds of my soul and body, which murderous thoughts, like thieves, have inflicted upon me.

Though I have sinned, O Savior, yet I know that Thou art the Lover of mankind. Thou dost chastise with mercy and art fervently compassionate. Thou seest me weeping and dost hasten to meet me, like the Father calling back the Prodigal Son.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

○ Trinity beyond all essence and worshiped in unity, take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

○ Theotokos, thou hope and protection of those who sing unto Thee, take from me the heavy yoke of sin and O lady, as one pure, accept me in penitence.

KATAVASIA: **A** helper and a protector • hath become unto me salvation. • My God, Whom I will glorify, • the God of my fathers, • and I will exalt Him • for gloriously hath He been glorified.

Ode 2

EIRMOS: Attend O heaven and I shall speak, • and sing in praise of Christ, • who from the virgin took flesh and came to dwell among us.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Sin hath stripped me of the robe that God once wove for me, and it hath sewn for me garments of skin.

I am clothed with the raiment of shame as with the leaves of the fig tree, in condemnation of my self-willed passions.

I am clad in a defiled garment, shamefully bloodstained by the flow of a passionate and self-indulgent life.

I have fallen under the burden of passions and the corruption of material things; and the enemy vexeth me.

I have lived a life of love for material things, lacking in abstinence, instead of one free from possessions, O Savior, and now I wear a heavy yoke.

I have adorned the image of my flesh with a many-colored coat of shameful thoughts, wherefore I am condemned.

Having cared only for outward adornment, I have neglected that which is within; the tabernacle fashioned in God's image.

I have buried with the passions the first beauty of the image, O Savior. But seek me, as once Thou didst seek the lost coin, and find me. Like the Harlot I cry to Thee: I have sinned, I alone have sinned against Thee. Do Thou accept my tears as sweet myrrh, O Savior.

Like the Publican I cry to Thee: Be merciful, O Savior, be merciful to me. For no child of Adam hath ever sinned against Thee as I have sinned.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O God of all, I sing of Thee as one in three hypostases, Father, Son and Holy Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O most holy virgin Theotokos, who alone art praised everywhere, pray thou fervently that we may be saved.

KATAVSIAS: Attend O heaven and I shall speak, • and sing in praise of Christ, • who from the virgin took flesh and came to dwell among us.

Ode 3

EIRMOS: Establish my thoughts, • O Christ, • on the unshakeable rock of thy commandments.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

Unto me Thou art the Fountain of life, and the Destroyer of death; and before the end I cry unto Thee from my heart: I have sinned, do Thou cleanse and save me.

I have sinned, O Lord, I have sinned against Thee, do Thou cleanse me. For there is none among men who have sinned, whom I have not surpassed in transgressions.

I have followed the example, O Savior, of those who, in the days of Noah, lived in wantonness; and like them I am condemned to drown in the Flood.

Thou, O my soul, hast followed after Ham, who mocked his father. Thou hast not covered thy neighbor's shame, by walking away with turned face.

Flee, O my soul, like Lot from the burning of sin; flee from Sódóm and Gomórrah; flee from the flame of every unspeakable desire.

Have mercy, O Lord, have mercy on me, I cry unto Thee, who comest with Thine angels to give to every man what is due for his deeds.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O simple Unity praised in a Trinity of Hypostases, uncreated beginningless Essence, save us who in faith worship Thy power.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O Mother of God, who without knowing a man hast given birth within time to a Son, who was begotten outside time from the Father; and, strange wonder! thou who nurses while remaining a Virgin.

KATAVASIA: Establish my thoughts, • O Christ, • on the unshakeable rock of thy commandments.

Ode 4

EIRMOS: The prophet heard • of Thy coming, O Lord, • and he was afraid. • How wast Thou to be born of a virgin • and appear unto mankind? • and he said • “I have heard report of Thee and I am afraid;” • glory to Thy power, O Lord.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

O my soul, be watchful, be full of courage, like unto the great Patriarch, that thou mayest acquire action with knowledge, and be named Israel, "the mind that sees God;" and thus by contemplation reach the innermost darkness and gain great merchandise.

The great Patriarch begat the twelve Patriarchs as children, mystically establishing for thee, O my soul, a ladder of ascent through action, for in his wisdom he set his children as steps, by which thou canst ascend upwards.

Thou hast emulated Ésau the despised, O my soul, and given the birthright of thy first beauty to the deceiver; thereby losing thy father's blessing, and in thy wretchedness thou hast been twice deceived, both in action and in knowledge, wherefore repent now.

Esau was called Édom because of his raging love for women; burning always with unrestrained desire and stained with the smear of sensual pleasure, he was named "Édom," which means the red-hot heat of a soul that loveth sin.

Thou hast heard, O my soul, of Job who was justified, but thou hast not imitated his fortitude. In all thine experiences, and trials, and temptations, thou hast not kept firmly to thy purpose but hast shown thyself to be inconsistent.

He formerly sat upon a throne, but now he sitteth upon a dung-hill, naked and covered with lesions. Once he was blessed with many children and admired by all, but suddenly he became childless, and homeless. Even so, he counted the dung-hill as a palace and his sores as pearls

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Undivided in Essence, uncommingled in Hypostasis, I confess Thee to be God: Triune Deity, co-enthroned and co-ruling; and to Thee I raise the great thrice-holy hymn that is sung on high.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Thou didst give birth and art yet a virgin, and in both thou didst remain by nature inviolate. He who is born maketh new the laws of nature, and the womb bringeth forth without travail. When God so willeth, the natural order is overcome: for He doeth whatsoever He wills.

KATAVASIA: The prophet heard • of Thy coming, O Lord, • and he was afraid. • How wast Thou to be born of a virgin • and appear unto mankind? • and he said • "I have heard report of Thee and I am afraid;" • glory to Thy power, O Lord.



Ode 5

EIRMOS: Out of the night I seek Thee early, • enlighten me I pray Thee, O Lover of mankind, • and guide me in Thy commandments, • and teach me, O Savior, • to do Thy will.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Thou hast heard, O my soul, of the basket of Moses: how he was carried on the surging waves of the river as if in a tabernacle; and thus avoided the bitter execution of Pharaoh's decree.

If thou hast heard of the midwives who once killed in its infancy the manly action of chastity O wretched soul; then be like the great Moses, and be suckled on wisdom.

Thou hast not struck and killed the wretched mind, like Moses the great did to the Egyptian, O my soul. Tell me then, how canst thou go and dwell in the desert emptied of passions through repentance?

Moses the great went to dwell in the desert, come and seek to emulate his way of life, O my soul, that thou mayest attain to the vision of God in the bush.

Picture before thyself, O my soul, the rod of Moses striking the sea and making firm the deep by the sign of the divine Cross, by which thou canst also do great things.

Aaron offered to God a blameless and undefiled fire, but Hophni and Phinehas brought to Him, as hast thou O my soul, a strange fire and a defiled life.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

We glorify Thee, O Trinity, one God, simple essence and unity, and we worship Thee forever singing, "Holy! Holy! Holy!" Father, Son and Holy Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O most pure Virgin Mother who knew not a man, God the creator of all things became incarnate through thee, uniting Himself to our human nature.

KATAVASIA: Out of the night I seek Thee early, • enlighten me I pray Thee, O Lover of mankind, • and guide me in Thy commandments, • and teach me, O Savior, • to do Thy will.



Ode 6

EIRMOS: With my whole heart, I cried • unto the all-compassionate God, • and he heard me • from the lowest depths of Hades; • and raised up my life from corruption.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

The waves of my sins, O Savior, have returned and of a sudden engulfed me, as of old the waters of the Red Sea engulfed the Egyptians and their charioteers.

Thou hast made a foolish choice, O my soul, like Israel before thee; instead of manna from heaven, thou hast unreasonably shown a preference for the pleasure-loving gluttony of the passions.

The wells of Canaanitish thoughts, O my soul, hast thou prized more than the veined Rock from which floweth the river of Wisdom, like a chalice pouring forth streams of theology.

The meat of swine, the flesh-pots and foods of Egypt hast thou preferred, O my soul, to the manna from heaven, as did the ungrateful people of old in the desert wilderness.

When Thy servant Moses struck the rock with his rod, he prefigured Thy life-giving side, O Savior, from whence we all draw forth the water of life.

Search O my soul, like Joshua the son of Nun, and spy out the land of thine inheritance, and take up thy dwelling within it through the goodness of the law.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

“I am the Trinity, simple and undivided in Essence yet divided in Hypostasis. I am the Unity one in essence,” sayeth the Father, the Son, and the divine Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Thy womb, O Theotokos, bore God who for our sakes was clothed in our likeness. Implore Him, the creator of all, that by thy prayers we may be found justified.

KATAVASIA: With my whole heart, I cried • unto the all-compassionate God, • and he heard me • from the lowest depths of Hades; • and raised up my life from corruption.

Kontakion, Tone 6

O My soul, O my soul, • arise! Why dost thou sleep? • The end draweth near, and thou shalt be confounded, • awake then and be watchful • that Christ thy God may spare thee, • for He is everywhere present, and fillest all things.

Ode 7

EIRMOS: We have sinned, we have transgressed, • and we have done evil before Thee. • We have not kept nor followed • Thy commandments, but reject us not utterly, • O God of our fathers.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

The Ark was being carried in a carriage, and when the ox stumbled, it was no more than touched, and invoked the wrath of God. O my soul, flee from such presumption and with reverence have respect for divine things.

Thou hast heard of Absalom; how he rebelled against what is natural; thou knowest the unholy deeds by which he defiled his father David's bed, but nevertheless thou hast imitated him in his passionate and sensual-loving desires.

Thou hast made thy free dignity subject to the flesh; for having found in thine enemy another Ahitophel, O my soul, thou hast acquiesced to his counsels. But Christ Himself hath nullified them, and redeemed thee from all of them.

Solomon the wonderful, who was full of the grace of wisdom, once committed wickedness in the sight of God and turned away from Him. By thine accursed life O my soul, thou hast become like him.

Consumed by sensual passions, he defiled himself, The zealot of wisdom hath become a zealot of prodigal women and a stranger to God. Woe is me! O my soul, thou hast noetically imitated him, defiling thyself with polluted desires.

Thou hast imitated Rehoboam, who paid no attention to his father's counselors, and Jeroboam, that evil servant and betrayer of old. O my soul, flee from their example and cry unto God: "I have sinned, have compassion upon me."

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O simple and undivided Trinity, one in essence and nature, Light and Lights, one Holy and three Holies, God; is praised as the Trinity. Therefore sing praises to Him, O my soul, and glorify the Life and Lives, the God of all.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

We praise thee, we bless thee and we venerate thee, O Mother of God, for from the undivided Trinity hast thou brought forth the only Son of God, opening unto us the heavenly realms on earth.

KATAVASIA: We have sinned, we have transgressed, • and we have done evil before Thee. • We have not kept nor followed • Thy commandments, but reject us not utterly, • O God of our fathers.

Ode 8

EIRMOS: Him whom the hosts of heaven glorify, • and before whom tremble the Cherubim and Seraphim, • let every breath and all creation • praise, bless, and supremely exalt, • throughout all ages.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Thou hast emulated Uzziah, O my soul, and hast twofold the leprosy he had: for thy thoughts are futile, and thy deeds unlawful. Leave what thou hast, and hasten to repentance.

O my soul, thou hast heard how the men of Níneveh repented before God in sackcloth and ashes. Thou hast not imitated them, but rather art more wicked than all who have sinned before the Law, and after the Law.

Thou hast heard, O my soul, how Jeremíah cried lamenting for the city of Sion while in the muddy pit, seeking tears. Follow then, his life of lamentation and be saved.

Jonah fled to Tarshish, foreseeing the conversion of the men of Níneveh; for as a prophet he knew the compassionate goodness of God, and was jealous that his prophecy should not be proved wrong.

O my soul, thou hast heard how Daniel stopped the mouths of the wild beasts in the pit; and thou knowest how the Children with Azarías, by their faith quenched the flames of the fiery furnace.

All the names of the Old Testament have I set before thee, O my soul, as examples. Emulate the god-loving deeds of the righteous and flee from the sins of the wicked.

Let us bless the Father, Son, and Holy Spirit: the Lord!

O beginningless Father, co-eternal Son, and gracious Comforter, the Spirit of righteousness, Begetter of the Word of God, Word of the eternal Father, Spirit living and creative, O Trinity in unity, have mercy on me.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

As from purple silk, O undefiled virgin, the spiritual robe of Emmanuel was woven within thy womb. Wherefore we proclaim thee to be the Theotokos in truth.

KATAVASIA: Him whom the hosts of heaven glorify, • and before whom tremble the Cherubim and Seraphim, • let every breath and all creation • praise, bless, and supremely exalt, • throughout all ages.

Ode 9

EIRMOS: Ineffable is the birthgiving • of a seedless conception, • from a mother who knew not a man; • an undefiled childbearing. • For the birth of God hath renewed nature, • wherefore all generations rightly worship and magnify thee • as the Bride and Mother of God.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Christ was being tempted, tempted by the devil O my soul, who showed Him the stones that they might be made bread, and led Him up into a mountain, to see all the kingdoms of the world in an instant. O my soul, look with fear on what happened; watch and pray every hour to God

The gentle Dove who loved the desert wilderness, the voice of one crying aloud, the Lamp of Christ, preached repentance; but Herod sinned with Herodias. O my soul, watch that thou be not trapped in the snares of the lawless ones, rather, embrace repentance

The Forerunner of Grace went to dwell in the desert wilderness, and Judaea and all Samaria hastened to hear him; they confessed their sins and were eagerly baptized. But thou, O my soul, hast not imitated them.

Marriage is honorable, and the marriage-bed undefiled, for on both Christ hath given His blessing, eating in the flesh at the wedding in Cana, turning the water into wine, and revealing His first miracle, that thou, O my soul, may change thy life.

Christ healed the paralyzed man, and he took up his bed; He raised from the dead the young man, the son of the widow, and the centurion's child-servant; He appeared to the woman of Samaria and spoke to thee, O my soul, of worship in spirit.

The Lord healed the woman with an issue of blood, through the touching of the hem of His garment; He cleansed lepers, and restored the blind and the lame to health; He cured the deaf and the dumb, and the woman bowed to the ground, by His word, that thou, O wretched soul, may be brought to salvation.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Let us glorify the Father, let us exalt the Son, and with faith let us worship the Holy Spirit of God, the indivisible Trinity and Unity in essence, Let us worship Light and Lights, the Life and Lives Who granteth light and life unto the ends of the Earth.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

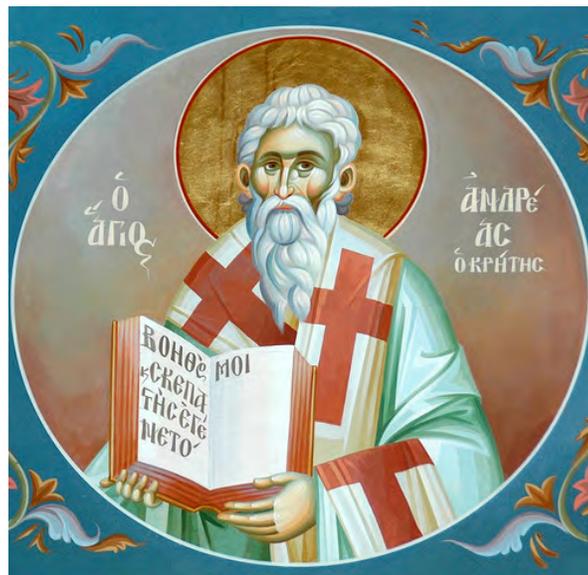
Watch over thy City O most pure Mother of God, for through Thee she reigneth in faith, and by thee she is strengthened, and by thee she is victorious, overcoming every temptation, despoiling the enemy, and ruling her faithful subjects.

Refrain: Venerable father Andrew (of Crete), pray to God for us.

O venerable Andrew, thrice-blessed father and pastor of Crete, cease not to offer prayer for those who sing thy praises, that all who faithfully honor thy memory may be delivered from danger, distress, and from corruption and sin.

EIRMOS: Ineffable is the birthgiving • of a seedless conception, • from a mother who knew not a man; • an undefiled childbearing. • For the birth of God hath renewed nature, • wherefore all generations rightly worship and magnify thee • as the Bride and Mother of God.

Continue with Psalm 4, and the rest of Great Compline, page 2.



Great Kanon of Saint Andrew of Crete

Third Stasis on Wednesday of the First Week of the Great Fast

Following Psalm 69 the Kanon is sung. The Eirmoi are sung twice, at the beginning and end of each Ode. Before each Troparion we make the sign of the Cross and a metanoia chanting, "Have mercy on me, O God, have mercy on me."

Tone 6, Ode 1

EIRMOS: **A** helper and a protector • hath become unto me salvation. • My God, Whom I will glorify, • the God of my fathers, • and I will exalt Him • for gloriously hath He been glorified.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

O Savior, from my youth I have rejected Thy commandments, and ruled by the passions, I have passed my whole life in slothfulness. Wherefore I cry to Thee, O Savior, even now at the end: do Thou Save me.

As an outcast I lie before Thy gate, O Savior. In my old age cast me not down empty into Hades; but, before the end cometh, as the Lover of mankind, grant me remission of sins.

I have wasted the substance of my soul in prodigal living, O Savior, and am left bereft of the fruit of the virtues, and in hunger I cry out: O merciful Father, come out quickly to meet me and have compassion upon me.

I am like the man who fell among thieves - my own thoughts - and they, having covered my entire body with wounds, have left me beaten and bruised. But do Thou come to me, O Christ my Savior, and heal me. **T**he Priest saw me first, but passed by on the other side; the Levite looked on me in my distress but despised my nakedness. O Jesus, sprung from Mary, do Thou come to me and take pity on me

Refrain: **H**oly Mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Grant me the radiant light of grace, from God's noetic providence, that I may flee from the darkness of the passions and sing fervently the spiritually beautiful tale of thy life, O Mary.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O Trinity beyond all essence and worshiped in unity, take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O Theotokos, thou hope and protection of those who sing to Thee, take from me the heavy yoke of sin O lady, and as one pure, accept me in penitence.

KATAVASIA: A helper and a protector • hath become unto me salvation. • My God, Whom I will glorify, • the God of my fathers, • and I will exalt Him • for gloriously hath He been glorified.

Ode 2

EIRMOS: Attend O heaven and I shall speak, • and sing in praise of Christ, • who from the virgin took flesh and came to dwell among us.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Like David I have fallen in lust, and defiled myself: but wash me clean O Savior, with my tears.

I have no tears, I have no repentance, nor compunction: But do Thou Thyself grant me these, as Thou art God.

I have lost the beauty and glory with which I was first created and now I lie naked and ashamed.

Lord, O Lord, at the last Day, shut not Thy door against me; but open it to me, for I repent before Thee.

Give ear to the sighing of my soul, and accept the tears that fall from mine eyes O Lord, and save me, O Lover of mankind, who desirest that all should be saved, in Thy goodness call me back and accept me in repentance.

REFRAIN: Most Holy Theotokos, save us.

O Theotokos undefiled, all-praised Virgin, intercede fervently that we may be saved.

KATAVASIA: Attend O heaven and I shall speak, • and sing in praise of Christ, • who from the virgin took flesh and came to dwell among us.

Tone 5

EIRMOS: Behold now, and see • that I am God, • Who by My right hand and by My power alone • rained down manna in the days of old, • and made springs of water • flow from the barren rock, • for My people in the wilderness.

“See now, see that I am God;” hearken, my soul, to the Lord as he crieth to thee; forsake thy former sin, and do thou, as one unclean, fear Him as thy Judge and God.

To whom shall I liken thee, O greatly sinful soul? Only to the firstborn Cain and Lamech. For thou hast stoned thy body with thy wicked deeds, and killed thy mind with thine unspeakable desires.

Call to remembrance all those who lived before the Law, O my soul, for thou hast not emulated Seth, nor followed Énos, nor Énoch, who was translated to heaven, nor Noah; rather, thou art destitute of the life of the righteous.

Thou alone, O my soul, hast opened the floodgates of the wrath of thy God, and flooded, as once was the earth, all thy flesh and deeds and life; and thus remained outside the Ark of salvation.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

With all eagerness and love didst thou run to Christ, turning from thy former path of sin, finding thy food in the trackless desert, and fulfilling in purity the divine commandments.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Trinity uncreated and without beginning, O undivided Unity: accept me in repentance and save me, a sinner. I am Thy creation, reject me not; but spare me and deliver me from the fire of condemnation.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Most pure Lady, Mother of God, the hope of those who run to thee and the haven of the storm-tossed: pray to the merciful God, thy Creator and thy Son, that He may grant His mercy even to me.

Tone 5

KATAVSIÁ: Behold now, and see • that I am God, • Who by My right hand and by My power alone • rained down manna in the days of old, • and made springs of water • flow from the barren rock, • for My people in the wilderness.

Ode 3

EIRMOS: Establish my thoughts, • O Christ, • on the unshakeable rock of thy commandments.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Thou hast not inherited the blessing of Shem, O wretched soul, nor hast thou received, like Japhet, a place in the land of forgiveness.

Depart from the land of Haran, O my soul, depart from sin, and come to the land that Abraham inherited, which floweth with incorruption and eternal life.

Thou hast heard, O my soul, how in days of old, Abraham left his fatherland and became a wanderer: emulate him in his choice.

At the oak of Mámre the Patriarch was hospitable to the angels, and he inherited the reward of the promise in his old age.

O my wretched soul, thou knowest how Isaac was mystically offered as a new whole burnt offering to the Lord: emulate him in his choice.

Thou hast heard O my soul, how Ishmael was driven out as the child of a bondwoman. Take heed and be watchful, lest the same thing happen to thee because of thy lustful heart.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

I am held captive by the tempest and billows of sin: but do thou O Mother, ever keep me safe and lead me to the haven of divine repentance

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

The supplication of a servant of God, O venerable mother, do thou offer to the Compassionate Theotokos, and by thine intercessions open unto me the divine entranceway.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O simple Unity praised in a Trinity of Hypostases, uncreated beginningless Essence, save us who in faith worship Thy power.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O Mother of God, who without knowing a man hast given birth within time to a Son, who was begotten outside time from the Father; and, strange wonder! thou who nurses while remaining a Virgin.

KATAVASIA: Establish my thoughts, • O Christ, • on the unshakeable rock of thy commandments.

Ode 4

EIRMOS: The prophet heard • of Thy coming, O Lord, • and he was afraid. • How wast Thou to be born of a virgin • and appear unto mankind? • and he said • “I have heard report of Thee and I am afraid;” • glory to Thy power, O Lord.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

I have defiled my body, my spirit is stained, and I am covered all over with wounds: but do Thou O Christ, as the physician, heal both through repentance. Wash, purify and cleanse me, O my Savior, and show me to be whiter than snow.

Thy Body, and Blood, O Word, didst Thou lay down at Thy Crucifixion on behalf of all: Thy Body to restore me, Thy Blood to cleanse me; and Thy spirit didst Thou offer up, O Christ, to bring me back to Thy Father.

Thou hast wrought salvation in the midst of the earth O compassionate One, that we might be saved. Of Thine own will Thou wast crucified upon the Tree; and Eden, closed till then, was opened. Things above and those below, creation and all peoples, have thereby been saved and worship Thee.

May the Blood from Thy side be to me a cleansing fount, and may the water that floweth with it be a drink of forgiveness. May I be purified by both, anointed and refreshed, O Word, having as chism and drink Thy words flowing with life.

The Church hath been granted Thy life-giving side as a chalice from which floweth unto us a twofold stream of forgiveness and knowledge, representing the two Covenants, the Old and the New, O our Savior.

I have been deprived of the bridal chamber, I have been deprived of the wedding and the supper; for want of oil my lamp hath gone out and while I slept the door to the bridal chamber hath been shut; the supper hath been eaten; and I have been bound hand and foot, and cast out.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Undivided in Essence, uncommingled in Hypostasis, I confess Thee to be God: Triune Deity, co-enthroned and co-ruling; and to Thee I raise the great thrice-holy hymn that is sung on high.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Thou didst give birth and art yet a virgin, and in both thou didst remain by nature inviolate. He who is born maketh new the laws of nature, and the womb bringeth forth without travail. When God so willeth, the natural order is overcome; for He doeth whatsoever He wills.

KATAVASIA: The prophet heard • of Thy coming, O Lord, • and he was afraid. • How wast Thou to be born of a virgin • and appear unto mankind? • and he said • “I have heard report of Thee and I am afraid;” • glory to Thy power, O Lord.

Ode 5

EIRMOS: Out of the night I seek Thee early, • enlighten me I pray Thee, O Lover of mankind, • and guide me in Thy commandments, • and teach me, O Savior, • to do Thy will.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

My will is heavy, O Master, and my mind hath been engulfed, I have become like the cruel magicians of Pharaoh, Jannes and Jambres, in soul and body, but do Thou help me.

I the wretched one, have defiled my mind with filth, but I beseech Thee, O Master; wash me clean in the waters of my tears, and make the garment of my flesh white as snow.

If I examine mine actions, O Savior, I see that I exceed all mankind in sin; for I fully understand what I have done, and was not sinning in ignorance.

Spare, O spare, Thy creature, O Lord, I have sinned, forgive me, for Thou alone art pure by nature, and none save Thee is without defilement.

For my sake, Thou who art God was fashioned as I am, and in that form, hast manifest miracles, healed lepers, given strength to the paralyzed, and stopped the issue of blood when the woman, O Savior, touched the hem of Thy garment.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Crossing the stream of the Jordan, thou didst find tranquil peace, having escaped the pleasures of the flesh; by thine intercessions do thou also deliver us from them, O venerable one.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

We glorify Thee, O Trinity, one God, simple essence and unity, and we worship Thee forever singing, "Holy! Holy! Holy!" Father, Son and Holy Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O most pure Virgin Mother who knew not a man, God the creator of all things became incarnate through thee, uniting Himself to our human nature.

KATAVASIA: **O**ut of the night I seek Thee early, • enlighten me I pray Thee, O Lover of mankind, • and guide me in Thy commandments, • and teach me, O Savior, • to do Thy will.

Ode 6

EIRMOS: **W**ith my whole heart, I cried • unto the all-compassionate God, • and he heard me • from the lowest depths of Hades; • and raised up my life from corruption.

*Refrain: H*ave mercy on me, O God, have mercy on me.

Rise up and make war, as did Joshua against Amalek, against the passions of the flesh, ever gaining the victory over the Gibeonites, thy deceitful thoughts.



Ode 6

EIRMOS: With my whole heart, I cried • unto the all-compassionate God, • and he heard me • from the lowest depths of Hades; • and raised up my life from corruption.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Rise up and make war, as did Joshua against Amalek, against the passions of the flesh, ever gaining the victory over the Gibeonites, thy deceitful thoughts.

Traverse the flowing waters of time, as did the Ark of old, and take possession of the promised land: for God thus commandeth thee, O my soul.

As Thou didst save Peter who cried out, "Save me," do Thou come quickly, O Savior, before it is too late, and save me from the beast. Stretch out Thine hand and lead me up from the abyss of sin.

O Lord, I know Thee to be a tranquil haven; come quickly, O Lord Christ, and deliver me from the lowest depths of sin and despair.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

"I am the Trinity, simple and undivided in Essence yet divided in Hypostasis. I am the Unity one in essence," sayeth the Father, the Son, and the divine Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Thy womb, O Theotokos, bore God who for our sakes wast clothed in our likeness. Implore Him, the creator of all, that by thy prayers we may be found justified.

KATAVASIA: With my whole heart, I cried • unto the all-compassionate God, • and he heard me • from the lowest depths of Hades; • and raised up my life from corruption.

Kontakion, Tone 6

O My soul, O my soul, • arise! Why dost thou sleep? • The end draweth near, and thou shalt be confounded, • awake then and be watchful • that Christ thy God may spare thee, • for He is everywhere present, and fillest all things.

Ode 7

EIRMOS: We have sinned, we have transgressed, • and we have done evil before Thee. • We have not kept nor followed • Thy commandments, but reject us not utterly, • O God of our fathers.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Consciously hast thou incurred the guilt of Manasseh, setting up the passions as an abomination and multiplying, O my soul, indignations. But do thou fervently emulate his repentance and acquire compunction.

Woe is me, O my soul! Thou hast imitated Ahab in defilement. Thou hast become a dwelling-place of the pollutions of the flesh and a disgraceful vessel of the passions. But sighing from the depths of thy soul, tell thy sins to God.

Heaven is closed to thee, O my soul, and a famine from God hath seized thee, as when Ahab was not attentive to the words of Elias the Tishbite. But be like the widow of Zarephat and feed the soul of the Prophet.

Elias of old twice destroyed with fire fifty of Jezebel's servants, and slew the prophets of shame, as a rebuke to Ahab. But flee from the example of both of them, O my soul, and strengthen thyself.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O simple and undivided Trinity, one in essence and nature, Light and Lights, one Holy and three Holies, God; is praised as the Trinity. Therefore sing praises to Him, O my soul, and glorify the Life and Lives, the God of all.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

We praise thee, we bless thee and we venerate thee, O mother of God, for from the undivided Trinity hast thou brought forth the only Son of God, opening unto us the heavenly realms on earth.

KATAVASIA: We have sinned, we have transgressed, • and we have done evil before Thee. • We have not kept nor followed • Thy commandments, but reject us not utterly, • O God of our fathers.

Ode 8

EIRMOS: Him whom the hosts of heaven glorify, • and before whom tremble the Cherubim and Seraphim, • let every breath and all creation • praise, bless, and supremely exalt, • throughout all ages.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

O righteous Judge and Savior, have mercy on me and deliver me from the fire, and from the punishment that I rightly deserve at the judgment. Before the end, grant me remission of sins through virtue and repentance.

Like the Thief I cry to Thee, "Remember me;" like Peter I weep bitterly; like the Publican I cry aloud, "Forgive me, O Savior;" I weep as did the Harlot, do Thou accept my lamentation, as once Thou didst the entreaties of the woman of Canaan.

Heal, O Savior, the corruption of my humbled soul, for Thou alone art the Physician of souls, apply plaster and pour in oil and wine: the works of repentance, and compunction with tears.

The woman of Canaan do I imitate, and cry to Thee, "Have mercy on me, O Son of David," and like the woman with an issue of blood, I touch the hem of Thy garment, and I weep as did Martha and Mary for Lazarus.

Let us bless the Father, Son, and Holy Spirit: the Lord!

O beginningless Father, co-eternal Son, and gracious Comforter, the Spirit of righteousness, Begetter of the Word of God, Word of the eternal Father, Spirit living and creative, O Trinity in unity, have mercy on me.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

As from purple silk, O undefiled virgin, the spiritual robe of Emmanuel was woven within thy womb. Wherefore we proclaim thee to be the Theotokos in truth.

KATAVASIA: Him whom the hosts of heaven glorify, • and before whom tremble the Cherubim and Seraphim, • let every breath and all creation • praise, bless, and supremely exalt, • throughout all ages.

Ode 9

EIRMOS: Ineffable is the birthgiving • of a seedless conception, • from a mother who knew not a man; • an undefiled childbearing. • For the birth of God hath renewed nature, • wherefore all generations rightly worship and magnify thee • as the Bride and Mother of God.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Healing infirmities, preaching good tidings to the poor, Christ the Word cured cripples, ate with publicans, and conversed with sinners. He brought back the departed soul of Jairus' daughter with the touch of His hand.

The Publican was saved, and the Harlot converted to a chaste life, but the Pharisee was condemned with his boasting. For the first cried out "be merciful," and the second, "Have mercy on me" ; but the third said boasting, "I thank Thee, O God," and other words of madness.

Zacchaeus was a publican, yet he was saved; but Simon the Pharisee went astray, whilst the Harlot received remission and release from Him who hath the power to forgive sins. Make haste, O my soul, to follow her example.

The Harlot, O my wretched soul, hast thou not followed; she who took the alabaster box of ointment, and anointed with tears the feet of the Lord wiping them with her hair, whereupon He shred the record of her previous sins.

The cities in which Christ preached the Gospel, O my soul, were cursed, as thou dost well know. Fear their example, lest it be the same with thee. For the Master likened them to Sódom and condemned them to Hades.

Be not overwhelmed by despair, O my soul; for thou hast heard of the faith of the woman of Canaan, by it her daughter was healed by the Word of God. Do thou cry out from the depth of thy soul "Save me also, O Son of David," as she so cried to Christ.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Let us glorify the Father, let us exalt the Son, and with faith let us worship the Holy Spirit of God, the indivisible Trinity and Unity in essence, Let us worship Light and Lights, the Life and Lives Who granteth light and life unto the ends of the Earth.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

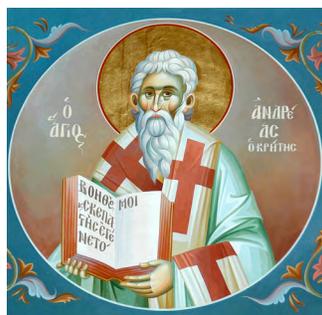
Watch over thy City O most pure Mother of God, for through Thee she reigneth in faith, and by thee she is strengthened, and by thee she is victorious, overcoming every temptation, despoiling the enemy, and ruling her faithful subjects.

Refrain: Venerable father Andrew (of Crete), pray to God for us.

O venerable Andrew, thrice-blessed father and pastor of Crete, cease not to offer prayer for those who sing thy praises, that all who faithfully honor thy memory may delivered from danger, distress, and from corruption and sin.

Irmos: Ineffable is the birthgiving • of a seedless conception, • from a mother who knew not a man; • an undefiled childbearing. • For the birth of God hath renewed nature, • wherefore all generations rightly worship and magnify thee • as the Bride and Mother of God.

Continue with Psalm 4, and the rest of Great Compline, page 2.



Great Kanon of Saint Andrew of Crete
Fourth Stasis on Thursday of the First Week of the Great Fast

Following Psalm 69 the Kanon is sung. The Eirmoi are sung twice, at the beginning and end of each Ode. Before each Troparion we make the sign of the Cross and a metanoia chanting, "Have mercy on me, O God, have mercy on me."

Tone 6, Ode 1

EIRMOS: **A** helper and a protector • hath become unto me salvation. • My God, Whom I will glorify, • the God of my fathers, • and I will exalt Him • for gloriously hath He been glorified.

Refrain: **H**ave mercy on me, O God, have mercy on me.

O Lamb of God, that takest away the sins of all, take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction

I fall down before Thee O Jesus: I have sinned against Thee, be merciful to me. Take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction.

Enter not into judgment with me, setting before me things I have done, examining my words, and correcting my disordered impulses. But according to Thine abundant compassion, overlook my wickedness, and save me O Almighty One.

It is the time for repentance, wherefore I come to Thee, my Creator. Take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction.

As the Prodigal, O Savior, I have wasted the substance of my soul in sin, and I am barren of the virtues of holiness. In my hunger I cry: O Giver of mercy, come out quickly to meet me and take pity on me.

Refrain: **H**oly Mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Bowing before the divine laws of Christ, thou didst draw near to Him, and having forsaken the unbridled lust of sensual pleasure; in the fear of God thou didst attain unto all the God-pleasing virtues as if one.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O Trinity beyond all essence and worshiped in unity, take from me the heavy yoke of sin, and since Thou art compassionate, grant me tears of compunction.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O Theotokos, thou hope and protection of those who sing unto Thee, take from me the heavy yoke of sin and O lady, as one pure, accept me in penitence.

KATAVASIA: A helper and a protector • hath become unto me salvation. • My God, Whom I will glorify, • the God of my fathers, • and I will exalt Him • for gloriously hath He been glorified.

Ode 2

EIRMOS: Attend O heaven and I shall speak, • and sing in praise of Christ, • who from the virgin took flesh and came to dwell among us.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

“I have slain a man to my grief and wounding, and a young man to my detriment” cried Lamech lamenting; dost thou not tremble O my soul, for thou hast defiled thy flesh and polluted thy mind?

Skillfully didst thou plan to build a tower, O my soul, and establish a stronghold for thy wanton lusts; had the Creator not confounded thy designs and dashed thy crafty plans to the ground.

O how I have emulated Lamech, the murderer, slaying my soul as it were a man, and my mind as it were a young man, and as Cain the murderer killed his brother, so have I killed my body with sensual desires.

The Lord once rained down fire from heaven and burnt up those who dwelt in Sódóm, roused to anger by their transgressions. And thou, O my soul, hast kindled within the fire of Gehenna, and there shalt thou burn.

I have been assaulted and wounded; behold, the arrows of the enemy which have pierced my soul and body; behold the lesions, the sores and injuries, which cry to God on behalf of the wounds of my freely-chosen passions.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Thou didst lift up thine hands to the compassionate God O Mary, having sunk into the abyss of sin, and, as once He did to Peter, so also in His love for mankind, He stretched forth His hand to help thee, in every way seeking thy conversion.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Trinity uncreated and without beginning, O undivided Unity: accept me in repentance and save me, a sinner. I am Thy creation, reject me not; but spare me and deliver me from the fire of condemnation.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Most pure Lady, Mother of God, the hope of those who run to thee and the haven of the storm-tossed: pray to the merciful God, thy Creator and thy Son, that He may grant His mercy even to me.

KATAVSIASIA: Attend O heaven and I shall speak, • and sing in praise of Christ, • who from the virgin took flesh and came to dwell among us.

Ode 3

EIRMOS: Establish my thoughts, • O Christ, • on the unshakeable rock of thy commandments.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

O my soul, thou hast become like Hagar the Egyptian: thy free choice hath become enslaved, and thou hast borne a new Ishmael, stubbornness.

Thou knowest, O my soul, how the ladder that was shown to Jacob, reached from earth to heaven. Why hast thou not provided a firm foundation for such a passage through piety?

The priest of God, the king set apart, whose life was an image of Christ among men in the world, do thou emulate him.

Turn back, wretched soul, and lament, before the fairground of life cometh to an end, before the Lord shuteth the door of the bridal chamber.

Be not turned into a pillar of salt O my soul, looking back: Fear the example of the people of Sódóm, and find salvation in the mount of Zoar.

Reject not, O Master, the prayer of those who sing Thy praises, but in Thy loving-kindness be merciful and grant forgiveness to them that ask with faith.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O simple Unity praised in a Trinity of Hypostases, uncreated beginningless Essence, save us who in faith worship Thy power.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O Mother of God, who without knowing a man hast given birth within time to a Son, who was begotten outside time from the Father; and, strange wonder! thou who nurses while remaining a Virgin.

KATAVASIASIA: Establish my thoughts, • O Christ, • on the unshakeable rock of thy commandments.

Ode 4

EIRMOS: The prophet heard • of Thy coming, O Lord, • and he was afraid. • How wast Thou to be born of a virgin • and appear unto mankind? • and he said • “I have heard report of Thee and I am afraid;” • glory to Thy power, O Lord.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

The time of my life is short, and filled with illness and wickedness. But accept me in repentance and call me back to knowledge, that I not become the possession and food of the enemy; but do Thou, O Savior, have compassion upon me.

A man of great wealth and righteousness, abounding in riches and livestock, clothed in royal dignity, in a crown and purple robe, Job was suddenly stripped of wealth, glory and kingship, and became a beggar.

If he who was righteous and blameless above all men did not escape the snares and pits of the deceiver, what wilt thou do, O wretched and sin-loving soul, when some sudden misfortune befalleth thee?

Now I speak boastfully, with boldness of heart; but to no avail and in vain, may I not be condemned with the Pharisee, but rather grant me the humility of the Publican, O righteous Judge, who alone art compassionate, and number me with him.

I know, O compassionate One, that I have sinned and violated the vessel of my body. But accept me in repentance and call me back to knowledge. Let me not become the possession and food of the enemy; but do Thou, O Savior, have compassion upon me.

I have become mine own idol, utterly defiling my soul with the passions, O compassionate One. But accept me in repentance and call me back to knowledge. Let me not become the possession and food of the enemy; but do Thou, O Savior, have compassion upon me.

I have not hearkened to Thy voice, I have not heeded Thy Scripture, O Giver of the Law. But accept me in repentance and call me back to divine knowledge. Let me not become the possession and food of the enemy; but do Thou, O Savior, have pity on me.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Having descended into an abyss of great iniquity, thou was not held captive therein: but with better thinking didst gloriously ascend the heights of virtue through action, and the angelic orders, O Mary, were amazed.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Undivided in Essence, uncommingled in Hypostasis, I confess Thee to be God: Triune Deity, co-enthroned and co-ruling; and to Thee I raise the great thrice-holy hymn that is sung on high.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Thou didst give birth and art yet a virgin, and in both thou didst remain by nature inviolate. He who is born maketh new the laws of nature, and the womb bringeth forth without travail. When God so willeth, the natural order is overcome: for He doeth whatsoever He wills.

KATAVASIA: The prophet heard • of Thy coming, O Lord, • and he was afraid. • How wast Thou to be born of a virgin • and appear unto mankind? • and he said • “I have heard report of Thee and I am afraid;” • glory to Thy power, O Lord.

Ode 5

EIRMOS: Out of the night I seek Thee early, • enlighten me I pray Thee, O Lover of mankind, • and guide me in Thy commandments, • and teach me, O Savior, • to do Thy will.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Imitate the woman who was bowed down to the ground, O my soul; come and fall down at the feet of Jesus, that He may make thee straight again; and thou shalt walk upright upon the paths of the Lord.

As Thou art a deep well, O Master; flow forth unto me water from Thy pure veins, that like the woman of Samaria I may drink thereof and thirst no more; for from Thee floweth the streams of life.

May my tears be to me like the pool of Siloam, O Master and Lord, that I also may cleanse the eyes of my heart, and with my mind behold Thee, the pre-eternal Light.

Refrain: Venerable Mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

With an incomparable and exceedingly rich love, thou didst desire to venerate the wood of the Cross, and wast deemed worthy to fulfill thy desire. Make me also worthy to attain the glory on high.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

We glorify Thee, O Trinity, one God, simple essence and unity, and we worship Thee forever singing, “Holy! Holy! Holy!” Father, Son and Holy Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

O most pure Virgin Mother who knew not a man, God the creator of all things became incarnate through thee, uniting Himself to our human nature.

KATAVASIA: Out of the night I seek Thee early, • enlighten me I pray Thee, O Lover of mankind, • and guide me in Thy commandments, • and teach me, O Savior, • to do Thy will.

Ode 6

EIRMOS: With my whole heart, I cried • unto the all-compassionate God, • and he heard me • from the lowest depths of Hades; • and raised up my life from corruption.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

I am like the coin, O Savior, marked with the likeness of the King, which of old Thou didst lose. But light Thy lamp, O Word, Thy Forerunner, and seek and find Thine image again.

Rise up and make war, as did Joshua against Ámalek, against the passions of the flesh, ever gaining the victory over the Gíbeonites, thy deceitful thoughts.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Thou didst ceaselessly shed streams of tears, and with thy soul afire, quenched the burning of the passions O Mary, grant also unto me thy servant, the grace of these thy tears.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Thou didst attain to heavenly passionlessness, through the perfection of thy life on earth, O Mother, wherefore we hymn thee, and beseech thee to intercede on our behalf, that we may be delivered from the passions.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

“I am the Trinity, simple and undivided in Essence yet divided in Hypostasis. I am the Unity one in essence,” sayeth the Father, the Son, and the divine Spirit.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Thy womb, O Theotokos, bore God who for our sakes was clothed in our likeness. Implore Him, the creator of all, that by thy prayers we may be found justified.

KATAVASIA: With my whole heart, I cried • unto the all-compassionate God, • and he heard me • from the lowest depths of Hades; • and raised up my life from corruption.

Kontakion, Tone 6

O My soul, O my soul, • arise! Why dost thou sleep? • The end draweth near, and thou shalt be confounded, • awake then and be watchful • that Christ thy God may spare thee, • for He is everywhere present, and fillest all things.

Ode 7

EIRMOS: We have sinned, we have transgressed, • and we have done evil before Thee. • We have not kept nor followed • Thy commandments, but reject us not utterly, • O God of our fathers.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Like a dream of one awakening my days have vanished; wherefore, like Hezekiah, I weep upon my bed, that years may be added to my life. But what Isaiah will come to help, O my soul, except the God of all?

I fall down before Thee, and bring to Thee my words as tears. I have sinned as never did the Harlot, and I have transgressed as no other man on earth. But have compassion upon Thy creature, O Master, and call me back.

I have buried Thine image and broken Thy commandment. All my beauty hath been destroyed O Savior, and my lamp hath been quenched by the passions, but have compassion upon me, as David once sang, and “restore to me Thy joy.”

Turn back, repent, uncover thine hidden things, and tell God, before whom all things are known; Thou alone knowest my secrets, O only Savior; “have mercy on me,” as David once sang, “according to Thy mercy.”

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Raising thy lament to the most pure Mother of God, thou didst first drive away the fury of the passions which, of necessity, assailed thee, then didst thou put the enemy to shame. Do thou ever grant help to me thy suffering servant.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

To Him whom thou hast loved, and whom thou didst desire, and for whose sake thou didst wear out thy flesh, O venerable one, to Christ pray now on behalf of us thy servants, that He may be merciful to us all, and grant a peaceful life to those who with honor worship Him.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O simple and undivided Trinity, one in essence and nature, Light and Lights, one Holy and three Holies, God; is praised as the Trinity. Therefore sing praises to Him, O my soul, and glorify the Life and Lives, the God of all.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

We praise thee, we bless thee and we venerate thee, O mother of God, for from the undivided Trinity hast thou brought forth the only Son of God, opening unto us the heavenly realms on earth.

KATAVASIA: We have sinned, we have transgressed, • and we have done evil before Thee. • We have not kept nor followed • Thy commandments, but reject us not utterly, • O God of our fathers.

Ode 8

EIRMOS: Him whom the hosts of heaven glorify, • and before whom tremble the Cherubim and Seraphim, • let every breath and all creation • praise, bless, and supremely exalt, • throughout all ages.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

O Savior, I pour out upon Thine head as precious oil, the alabaster box of my tears, and like the Harlot, I cry out to Thee, seeking Thy mercy: I bring my prayer to Thee and ask of Thee forgiveness.

None hath sinned against Thee as I; yet accept even me, O compassionate and good Savior, for I repent in fear and cry with love: Against Thee only have I sinned; I have transgressed, have mercy on me O merciful one.

Spare, O Savior thy creature, and as a shepherd seeketh the lost sheep that hath gone astray, do Thou snatch me from the wolf and make me a nursling in the pasture of Thine own flock.

When Thou the Judge sittest upon Thy throne, since Thou art compassionate, Thou wilt reveal Thy fearful glory, O Savior, what fear there shall be then! When the furnace burns with fire, and all shrink back in fear before Thy Judgment-seat.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

The Mother of the never-setting Light illumined thee and delivered thee from the darkness of the passions. Since thou hast recourse to the grace of the Spirit, O Mary, enlighten those who praise thee with faith.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Upon beholding in thee a wonder truly strange and new, Zósimas was struck with amazement, O Mother. For he saw an angel in the body and filled with astonishment, he praiseth Christ throughout the ages.

Let us bless the Father, Son, and Holy Spirit: the Lord!

O beginningless Father, co-eternal Son, and gracious Comforter, the Spirit of righteousness, Begetter of the Word of God, Word of the eternal Father, Spirit living and creative, O Trinity in unity, have mercy on me.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

As from purple silk, O undefiled virgin, the spiritual robe of Emmanuel was woven within thy womb. Wherefore we proclaim thee to be the Theotokos in truth.

KATAVASIA: Him whom the hosts of heaven glorify, • and before whom tremble the Cherubim and Seraphim, • let every breath and all creation • praise, bless, and supremely exalt, • throughout all ages.

Ode 9

EIRMOS: Ineffable is the birthgiving • of a seedless conception, • from a mother who knew not a man; • an undefiled childbearing. • For the birth of God hath renewed nature, • wherefore all generations rightly worship and magnify thee • as the Bride and Mother of God.

Refrain: Have mercy on me, O God, have mercy on me.

Have mercy on me and save me O Son of David, Thou who with Thy word didst heal the possessed. Let me hear Thy compassionate voice speak unto me as to the thief: "Verily, I say unto thee thou shalt be with Me in Paradise, when I come in My glory."

One thief accused Thee, the other thief confessed Thy Divinity: for both were hanging beside Thee on the Cross. Open to me also, O compassionate One, the door of Thy glorious Kingdom, as once it was opened to the thief who with faith confessed Thee to be God.

Creation shuddered, upon seeing Thee crucified. Mountains and rocks were split from fear, the earth quaked, and Hades was despoiled; the light of day grew dark, at beholding Thee, O Jesus, nailed to the Cross.

Demand not from me fruits worthy of repentance, for my strength hath failed within me. Grant me an ever-contrite heart and poverty of spirit, that I may offer these unto Thee as an acceptable sacrifice, O only Savior.

O my Judge, who knowest me well, when Thou comest again with the angels to judge the whole world, look upon me then with Thy merciful eye and spare me, and have compassion upon me, O Jesus, for I have sinned beyond that of any other man.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Thou hast struck all with wonder, by thy strange and wonderful way of life, both the ranks of angels and the race of mankind; for having surpassed nature thou didst live as though immaterial, traversing the Jordan with thy feet like that of a bodiless angel, O Mary.

Refrain: Venerable mother Mary (of Egypt), pray to God for us.

Call down the gracious mercy of the Creator upon us who sing thy praises, O venerable Mother, that we may be delivered from the sufferings and afflictions that beset us; that without ceasing, we may magnify the Lord who hath glorified thee.

Refrain: Venerable father Andrew (of Crete), pray to God for us.

O venerable Andrew, thrice-blessed father and pastor of Crete, ceaselessly offer prayer on behalf of those who sing thy praises, that all who faithfully honor thy memory may be delivered from danger, distress, and from corruption and sin.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Let us glorify the Father, let us exalt the Son, and with faith let us worship the Holy Spirit of God, the indivisible Trinity and Unity in essence, Let us worship Light and Lights, the Life and Lives Who granteth light and life unto the ends of the Earth.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Watch over thy City O most pure Mother of God, for through Thee she reigneth in faith, and by thee she is strengthened, and by thee she is victorious, overcoming every temptation, despoiling the enemy, and ruling her faithful subjects.

KATAVASIA: Ineffable is the birthgiving • of a seedless conception, • from a mother who knew not a man; • an undefiled childbearing. • For the birth of God hath renewed nature, • wherefore all generations rightly worship and magnify thee • as the Bride and Mother of God.

Continue with Psalm 4, and the rest of Great Compline, page 2.

